



Biuletyn

MIASTA MILANÓWKA

www.milanowek.pl

ISSN 1508-6666

Nr 8 (2008)

„Twórczy Milanówek”

pod znakiem Lwowa i Kresów

Tegoroczny „Twórczy Milanówek”, organizowany przez Zespół Szkół nr 2 im. J. Bema i Towarzystwo Miłośników Milanówka, odbędzie się już po raz jedenasty (6 grudnia, początek o godz. 16.00).

Jak zwykle impreza zostanie zorganizowana w gmachu szkoły przy ul. Wójtowskiej 3, wstęp w zasadzie wolny, ale zwyczajowo młodzież będzie rozprawdzać cegiełki, z których wpływy przeznaczone będą na potrzeby tej placówki. Warto o zakupieniu cegiełek pamiętać, ponieważ szkoła organizując imprezy zawsze ponosi z tego tytułu pewne koszty.

ciąg dalszy na str. 3

Nowy album „Milanówek w dokumencie i fotografii”

Historię miast, naszych małych ojczyzn, tworzą ich mieszkańcy, ludzie przejściowo z nimi związani, wydarzenia rozgrywające się na przestrzeni lat, a także obiekty – niemi świadkowie toczącego się w nich i wokół nich życia. Obowiązkiem terażniejszości jest zachowanie choć cząstki pamięci o tym dla przyszłych pokoleń.

Archiwum Państwowe Dokumentacji Osobowej i Płacowej albumem „Milanówek w dokumencie i fotografii” pragnie wnieść swój wkład w utrwalanie wiedzy o przeszłości naszego miasta, przypominając o wydarzeniach, które tu miały miejsce, lecz też odkrywając fakty i postacie dotąd nieznanne lub nieobecne w dotychczasowych publikacjach.

ciąg dalszy na str. 3



Okladka nowego albumu „Milanówek w dokumencie i fotografii”

Liść Dębu

Kapituła Milanowskiego Liścia Dębu zaprasza wszystkich Mieszkańców i organizacje pozarządowe do składania propozycji kandydatów do wyróżnienia Milanowskim Liściem Dębu w kolejnej, VII edycji. Propozycje wraz z uzasadnieniem można składać do końca listopada w Sekretariacie Urzędu Miejskiego przy ul. Kościuszki 45 w Milanówku.



Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki

Wigilia dla samotnych

W związku z planowaną, 19 grudnia br. w Miejskiej Hali Sportowej nr 1 przy ZSG nr 3, Wigilią dla samotnych i potrzebujących, organizatorzy – Ośrodek Pomocy Społecznej i Fundacja Homo-Homini – proszą wszystkich chętnych do współpracy w organizacji Wigilii, o zgłaszanie się do pani Danuty Marii Kijewskiej (tel. 604 952 336).

Ośrodek Pomocy Społecznej
Fundacja Homo-Homini

Europejskie Dni Dziedzictwa w Milanówku

We wrześniu na zaproszenie Centrum Kultury i Promocji w Milanówku z okazji Europejskich Dni Dziedzictwa i Milanowskiej Grządki Teatralnej przyjechało do amfiteatru przy ul. Fiderkiewicza Muzeum Wsi Radomskiej.

20 i 21 września mieliśmy okazję zasmakować nietuzinkowych atrakcji. Muzeum-Skan-sen zaprezentowało „Obrzędy i tradycje Polskiej Wsi”, warsztaty interaktywne „Od ziarenka do bochenka”.

ciąg dalszy na str. 15



Obrzędy i tradycje polskiej wsi zaprezentowane przez przedstawicieli Muzeum Wsi Radomskiej w ramach EDD

Milanowska Grządka Teatralna

Cykliczne wydarzenie dla dzieci i dorosłych miało swój finał 5 października 2008 roku w Centrum Kultury i Promocji. Cała impreza trwająca od 14 września miała charakter przeglądu teatralnego w połączeniu z rodzinnym piknikiem.

Milanowska Grządka Teatralna przyczyniła się do powstania licznej grupy wielbicieli teatru. Centrum Kultury i Promocji gościło rodziców i dzieci przez wszystkie weekendy września zapewniając im wspaniałą zabawę. Na scenie wystąpiły profesjonalne grupy z Katowic, Poznania i Krakowa, a zabawy i tańce organizowały Smerfy i Paź Antoni. Publiczność żywo reagowała i bez wątpienia była zachwycona atmosferą Grządki. Dzieci w różnym wieku brały udział w zabawnych konkursach i namawiały do tego swoich rodziców. Zorganizowany w ramach imprezy konkurs plastyczny pod patronatem Przewodniczącego Rady Miasta Jerzego Olczaka, wyłonił zwycięzców, którzy otrzymali wspaniałe nagrody.

ciąg dalszy na str. 19



Dzieci chętnie brały udział w zabawach zorganizowanych w ramach „Grządki”



Fot. M. Koszuta

Blaue Sterne – Transit Masovien

Podsumowaniem Europejskich Dni Dziedzictwa oraz Milanowskiej Grządki Teatralnej w Milanówku stał się spektakl *Blaue Sterne – Transit Masovien*, który 5 października zagościł na scenie Teatru Letniego.

W sposób komiczny, czasem wzruszający, przeplotły się wątki polsko-niemieckie. Nie te związane z wielką historią, ale takie z życia wzięte. Okazało się, że nie tylko wątki, ale „wymieszali się” się również aktorzy. Oprócz dziewcząt z amatorskiego zespołu teatralnego CKiP wystąpili profesjonalni artyści ze Stowarzyszenia kurtheater

*Scena z przedstawienia
Blaue Sterne – Transit Masovien*

ciąg dalszy na str. 10

Jesień w Jedwabnym Milanówku

Ośrodek Pomocy Społecznej w Milanówku w dniach 13 i 27 września oraz 11 października b.r. realizował, w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki – „MILA” Milanowska Inicjatywa Lokalnej Aktywności, cykl imprez pod hasłem „Jesień w Jedwabnym Milanówku”.



Mieszkańcy miasta mieli okazję podziwiać prace rękodzieła artystycznego podczas kiermaszu zorganizowanego w ramach programu „MILA”

W spotkaniach brali udział uczestnicy Programu „MILA”, twórcy rękodzieła artystycznego i osoby zajmujące się malowaniem na jedwabiu.

Mieszkańcy miasta mieli okazję podziwiać prace rękodzieła artystycznego wykonywanego przez twórców współpracujących z Fundacją Homo Homini prowadzoną przez Panią Danutę Kijewską. Spotkania miały na celu promocję rękodzieła artystycznego i „Jedwabnego Zakątka” oraz integrację społeczności lokalnej.

Uczestnicy Programu „MILA” wraz z pracownikami socjalnymi Ośrodka Pomocy Społecznej byli organizatorami wszystkich imprez. Prowadzona była akcja promocyjna na ulicach miasta, roznoszono ulotki zachęcające mieszkańców Milanówka i gości przebywających w naszym mieście do odwiedzania „Jedwabnego Zakątka”.

Serdecznie dziękujemy twórcom, władzom miasta, władzom Powiatu, Fundacji Homo Homini, Zakładowi Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej, Centrum Kultury i Promocji, Straży Miejskiej, Policji, Radiu Bogoria, którzy pomagali nam w realizacji całego przedsięwzięcia.

*Kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej
Barbara Kucharska*



Nowy album „Milanówek w dokumencie i fotografii”

ciąg dalszy ze str. 1

Impulsem do wydania albumu stała się wystawa zdjęć przedwojennych milanowskich willi, prezentowana podczas konferencji zorganizowanej w zespole willowo – parkowym Turczynek w ramach tegorocznych obchodów Festiwalu Otwarte Ogrody. Przygotowanie publikacji do druku zbiega się w czasie z obchodami 200-lecia istnienia archiwów państwowych w Polsce. Dzięki zastosowaniu angielskiej wersji językowej, zagraniczni goście biorący udział w uroczystościach, otrzymując album na pamiątkę, będą mogli nie tylko podziwiać piękno i specyfikę milanowskiej architektury ukazanej na przedwojennych i współczesnych fotografiach, lecz również poznać historię naszego miasta i te fakty z jego dziejów, z których i my, i następne pokolenia mogą być dumni.

Twórcom albumu udało się dotrzeć do zbiorów archiwów państwowych, instytucji i osób prywatnych, w rękach których wciąż spoczywa prawdziwe bogactwo zdjęć, dokumentów i wspomnień. Wskutek tego mamy możliwość zaprezentowania, oprócz wcześniej już wielokrotnie publikowanych, także ogromną ilość nowych fotografii i dokumentów. Dzięki nim wiedza o przeszłości naszej małej ojczyzny wciąż się pogłębia.

„Milanówek w dokumencie i fotografii” jest próbą spojrzenia na historię miasta przez pryzmat jego obiektów, często bardzo wartościowych ze względu na piękno ich architektury lub ważnych z uwagi na ludzi i wydarzenia z nimi związane. Dobór zilustrowanych tematów w pewnym sensie jest efektem wyboru dokonanego przez autorów albumu, lecz również wynika z pozyskanych materiałów.

Przy tej okazji chcielibyśmy zaapelować do właścicieli lub mieszkańców przedwojennych domów o udostępnianie własnych zbiorów, abyśmy mogli utrwalac tę wzbogacaną wciąż wiedzę dla tych, co przyjdą po nas.

Promocją albumu „Milanówek w dokumencie i fotografii” odbędzie się dnia 15.11.2008 r. (sobota) o godz. 12.00

w Teatrze Letnim (Centrum Kultury i Promocji w Milanówku), na którą serdecznie zapraszamy. Żywimy jednocześnie nadzieję, że publikacja ta dzięki swej atrakcyjnej szacie graficznej, kolorystyce i bogatej zawartości stanie się ozdobą domowych bibliotek, a dzięki podwójnej wersji językowej może trafi w ręce osób do tej pory nie związanych z Milanówkiem.

Archiwum Państwowe
Dokumentacji Osobowej i Płacowej
Maria Smoleń



Przykładowe strony albumu
– Archiwum Państwowe swoją lokalizacją włączyło się w historię Milanówka i swoim profilem działalności doskonale współgra z charakterem miasta

„Twórczy Milanówek” pod znakiem Lwowa i Kresów

ciąg dalszy ze str. 1

Obrađujący w końcu września zespół organizacyjny „Twórczego Milanówka” omówił w szczegółach program imprezy, która tym razem upłynie pod znakiem Lwowa i Kresów. M.in. zostanie zaprezentowana wystawa „Literatura polska o Kresach – Kresy w literaturze polskiej”, ze zbiorów Anny Biniszewskiej – właścicielki pięknego Muzeum Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich w Kuklówce Radz. W wywiadzie „na żywo”, który będzie przeprowadzony w ramach imprezy, p. Biniszewska opowie, jak powstało Muzeum (które mieści się w wybudowanej w ostatnich latach kopii dawnego dworu szlacheckiego spod Stanisławowa), co prezentuje zwiedzającym i jakie sobie stawia cele pozamuzealne.

Kolejnym ważnym punktem programu będzie promocja najnowszego albumu „Milanówek w dokumencie i fotografii”, który można będzie nabyć w stoisku z książkami Tow. Miłośników Milanówka. Należy podkreślić, że album powstał dla uczczenia jubileuszu 200-lecia archiwów państwowych, jest dwujęzyczny polsko-angielski i zawiera wiele ciekawych informacji i zdjęć na temat Milanówka, do tej pory nigdzie nie publikowanych. Nie jest to kontynuacja albumu „Letnisko Milanówek” (prace nad drugą częścią jeszcze trwają), ale zupełnie odrębne wydawnictwo. Album w pewnym stopniu nawiązuje do tematyki imprezy, gdyż m.in. przybliży wiedzę o mieszkańcach naszego miasta pochodzących z Kresów, jak inż. Józef Sosnow-

ski, którzy wnieśli znaczny wkład w rozwój Milanówka.

W programie imprezy nie zabraknie muzyki, tradycyjnie już odbędzie się pokaz mody. Modelami będą urodzive dziewczęta i chłopcy z Zespołu Szkół im. J. Bema. Odbędzie się też przedświąteczny kiermasz wyrobów firm milanowskich.

Powyżej zasygnalizowaliśmy kilka wstępnych informacji o kolejnym „Twórczym Milanówku”, aby osoby zainteresowane nim mogły sobie zarezerwować wcześniej czas i wziąć udział w tej cieszącej się coraz większym zainteresowaniem imprezie.

TMM



Fronton gmachu Opery Lwowskiej



„To było oczarowanie i miłość od pierwszego wejrzenia...”

50-lecie kapłaństwa Ks. prałata Zbigniewa Szysza

Piękny jubileusz 50-lecia pracy kapłańskiej obchodzi w tym roku wieloletni proboszcz parafii św. Jadwigi Śląskiej, obecnie na emeryturze, ks. prałat Zbigniew Szysz.

Czcigodny Jubilat udzielając mi przed laty wywiadu powiedział, że powołanie do kapłaństwa zrodziło się u niego dość wcześnie: „Księdzem chciałem być już w dzieciństwie. Bawiąc się z dziećmi kilka razy byłem księdzem, odprawiałem mszę i głosiłem kazanie.” Nic dziwnego, że po maturze Zb. Szysz trafił do seminarium duchownego w Warszawie. Święcenia kapłańskie przyjął 3 sierpnia 1958 r. mając 23 lata. Dalsza droga absolwenta seminarium podobna była do większości karier duchownych. Najpierw wikariaty, w tym przypadku: Kutno, Łowicz, Piasечно, Warszawa, rektorat w Świdrze, potem proboszczowanie w Wrociszewie i w Nowym Mieście n/Pilicą, skąd przybył do Milanówka, gdzie pełni posługę kapłańską już 18 lat, w tym przez 16 lat był proboszczem.

„Gdy w umówionym czasie przybyłem do Milanówka – wspominał w jednym z wywiadów – by uzgodnić czas przejścia parafii i znalazłem się na terenie kościelnym, onie miałem z wrażenia. Nie spodziewałem się ujrzeć czegoś podobnego. Piękna sylwetka świątyni i dostojna plebania na tle starych, rozłożystych dębów, wysmukłych i wysokich brzoź oraz tui. Uroku dodawała słoneczna pogoda. To było oczarowanie i miłość od pierwszego wejrzenia.”

Nic dziwnego, że w ślad za tym zauroczeniem Milanówkiem przyszło ogromne zaangażowanie się w pracę parafii, a od 14 grudnia 1992 r. w pracę Dekanatu Grodzkiego jako wicedziekan, a od 1.07.1996 r. jako dziekan do 20.06.2006 r. Te lata pracy ks. Zb. Szysza w Milanówku to wielki dorobek parafii w sferze duchowej i materialnej. W tym czasie m.in. sprowadzono relikwie św. Faustyny (13.04.1996), św. Jadwigi (28.11.1998) i dokonano Aktu Intronizacji Chrystusa Króla Wszechświata w Mieście Milanówku (22.11.1998 r.); wcześniej, bo 25 i 26 maja 1998 r. nastąpiła peregrynacja Obrazu Jezusa Miłosiernego.

W okresie Jego pracy w Milanówku zorganizowano uroczystości 70-lecia i 75-lecia parafii św. Jadwigi z bogatym programem religijnym, kulturalnym i sportowym przy udziale Prymasa Polski Józefa Kardynała Glempa, Arcybiskupa Józefa Kowalczyka – nuncjusza apostolskiego w Polsce, biskupów Stanisława Kędziory i Tadeusza Pikusa. Uroczystościom towarzyszyły wysokiej rangi koncerty (m.in. filharmoników warszawskich), liczne wystawy (w tym, sztuki sakralnej prof. Gustawa Zemły w Galerii Ars Longa i wystawa poświęcona kapliczkom przy-

drożnym i ogrodowym w mieście), olimpiada wiedzy o życiu religijnym w Milanówku (dla młodzieży). Z tej okazji w mediach centralnych i lokalnych ukazało się wiele artykułów o milanowskiej parafii, nie zabrakło też relacji telewizyjnych. Biskupi uczestniczący w tych uroczystościach w wywiadach dla Radia Bogoria podkreślali, iż dobrze się stało, że parafia milanowska nie zamyka się

w przyszłości domu parafialnego i garaży, otynkowanie kościoła i plebanii oraz jej ocieplenie, przebudowa wielu pomieszczeń na plebanii – przez co stała się bardziej funkcjonalna (zagospodarowano strych i piwnice, urządzono w części piwnicznej wspianale pomieszczenie na spotkania młodzieży), przeprowadzenie kanalizacji, wybrukowanie placu kościelnego, wstawienie w kościele



Uroczystościom obchodów 50-lecia kapłaństwa ks. Zbigniewa Szysza, podczas mszy św. w dniu 21.09.2008 r., przewodniczył ks. biskup Tadeusz Pikuś. Podziękowaniom i życzeniom dla Jubilata nie było końca

w murach świątyni, ale szerokim frontem wychodzi ze sprawami wiary do lokalnej społeczności, zwłaszcza do młodzieży. Służyły temu zainicjowane przez Jubilata festyny parafialne ożywiające życie w parafii. W pamięci wiernych pozostaną obchody Roku Jubileuszowego z pięknymi koncertami pieśni i poezji religijnej. Podobnie nie sposób zapomnieć sprawnie zorganizowanego w 2000 r. spotkania połączonego z przyjęciem w Milanówku blisko 200 uczestników Europejskiego Spotkania Młodych ze wspólnoty Taizé.

Gdy chodzi o dział materialny w minionych latach dokonano tu bardzo wiele. Wspomnę tu najważniejsze: kilkakrotna rozbudowa cmentarza grzebalnego związana z wykupieniem dodatkowych terenów (odnotujmy godne uznania wsparcie ze strony władz samorządowych), 22.04.1992 zakupiono działkę o powierzchni 600 m² przylegającą do placu kościelnego od strony plebanii przy ul. Kościuszki z myślą o postawie-

witraży o różnej tematyce, umieszczenie w kościele tablicy upamiętniającej 25-lecie Pontyfikatu Jana Pawła II i 75-lecia parafii, renowacja ołtarza w kaplicy Matki Bożej Częstochowskiej, który kiedyś był ołtarzem głównym naszego kościoła, odnowienie obrazu Matki Bożej Częstochowskiej, który otrzymał przepiękną sukienkę z pozłacanymi koronami, figura patronki parafii św. Jadwigi otrzymała marmurowy postument z miejscem na relikwie Świętej. Do dorobku Jubilata zaliczyć należy modernizację pomieszczeń biblioteki parafialnej, której Prymas J. Glemp – doceniając jej rolę w krzewieniu kultury chrześcijańskiej – nadał w 1998 r. imię założyciela Biskupa Jerzego Modzelewskiego.

Jako dziekan ks. Zb. Szysz towarzyszył księdzu biskupowi przy wizytacjach konicznych wszystkich parafii, raz do roku sam wizytował parafie swojego dekanatu dzieląc się z proboszczami uwagami i radami, trosz-



czył się o wiele spraw w podległych Mu parafiach, dbał o zapewnienie pomocy duchowej i materialnej chorym kapłanom, o zastępstwa na mszach św. w czasie ich chorób. Z urzędu – jako dziekan – uczestniczył w synodzie diecezjalnym, który ostatnio miał miejsce od 19 marca 1988 do 19 marca 2003 r., w spotkaniach z Ks. Prymasem i licznych konferencjach problemowych dziekanów i proboszczów diecezji. Godne podkreślenia jest też i to, że przy tym nawale obowiązków Jubilat zawsze znajdował czas, aby wziąć udział w uroczystościach patriotycznych i szkolnych oraz w niektórych posiedzeniach Rady Miasta Milanówka, imprezach kulturalnych w Miejskim Ośrodku Kultury i spotkaniach Zw. Emerytów. Nic dziwnego, że po przejściu na emeryturę na prośbę Zarządu tej organizacji przyjął obowiązki kapelana Związku Emerytów.

W protokole wizytacji kanonicznej, przeprowadzonej w 1996 r. Jego Eminencja ks. Prymas Józef Kardynał Glemp napisał:

"Z dużą satysfakcją i radością pasterską wspominam wizytację kanoniczną we wspólnocie parafii św. Jadwigi. Była ona okazją do poznania żywego Kościoła i wzajemnego umocnienia się w wierze. Systematycznie prowadzone duszpasterstwo nadaje pewien styl i kształt parafii. W ten sposób tworzy się pewna tradycja życia parafialnego i Kościół wrasta w życie lokalnej społeczności. Ta integralność życia Kościoła i społeczności lokalnej daje dobre podstawy do budowania wspólnoty. Jest to bardzo ważne we współczesnym świecie, a tym bardziej, że takie miejscowości jak Milanówek mogą dziś przy prawie samorządności odgrywać dużą rolę. Cieszy więc fakt dużej wrażliwości i otwartości władz cywilnych miasta na sprawy społeczne, duchowe i kościelne."

W czasie kolejnych wizyt, Ksiądz Prymas mógł się przekonać, że Jego słowa nic nie straciły ze swej aktualności w następnych latach. Współpraca z władzami samorządowymi dobrze zaznaczyła się już w czasie, gdy burmistrzem Milanówka a następnie Starostą Grodziskim był Krzysztof Markowski. Wspominając tamte lata K. Markowski mówi, że „współpraca ta nacechowana była życzliwością i wolą szukania rozwiązań.” i podkreśla: „Zawsze mile wspominam ten okres.” Obecny burmistrz Jerzy Wysocki zapytany przeze mnie, jak postrzega lata współpracy pomiędzy Gminą i Parafią mówi: „Wspominam Księdza Proboszcza Zbigniewa Szysza jako bardzo dobrego organizatora, który przywiązywał wagę do odpowiedniego przygotowania ważnych dla Parafii i Miasta wydarzeń, m.in. świąt, jubileuszy, czy wizyt znamienitych gości. Współpraca między nami w tym zakresie układała się zawsze dobrze. Oprawa jaka towarzyszyła wspólnie organizowanym wydarzeniom, świadczy o dużym wyczuciu księdza Szysza, znajomości historii i tradycji naszego miasta, jego specyfiki i nie boję się powiedzieć wyjątko-

wości. Wszystko miało swoje miejsce i czas, przez co nie dochodziło do poważnych kolizji i nieporozumień w naszych wzajemnych kontaktach. Owocem naszej współpracy jest również wspólny zakup terenu pod cmentarz przez Parafię i Gminę. Podczas toczących się negocjacji z właścicielem gruntu ksiądz proboszcz Szysz wykazał się determinacją, która pomogła nam zakończyć sprawę. Każdy ma swoje wady i zalety. Bez kurtuazji mogę stwierdzić, że Ksiądz Zbigniew Szysz tych drugich ma zdecydowanie więcej."

Ks. prałat Zb. Szysz w wywiadzie radiowym przed kilkoma laty powiedział: „Dumny jestem z tego, że od wielu lat jestem mieszkańcem Milanówka, tego uroczego miasteczka, tego "Małego Londynu", czy "Stolicy Polski" w ostatniej fazie drugiej wojny światowej – jak to powiedział Ks. Biskup Zbigniew Kraszewski, głosząc kazanie z okazji nadania imienia gen. Fieldorfa Integracyjnej Szkole Podstawowej. Pragnę dla niego wszechstronnego rozwoju. Jako społeczność parafialna możemy do tego rozwoju przyczynić się. Władzom Milanówka życzę, by spełniały jak najwięcej oczekiwań mieszkańców, w tym wiele obietnic przedwyborczych, a wówczas Milanówek będzie miastem pięknym, zasobnym, bezpiecznym."

Kiedy w 2006 r. ks. Zbigniew Szysz kończył swoją proboszczowską posługę w parafii św. Jadwigi i ku radości parafian pozostał jako rezydent, władze samorządowe Milanówka wyraziły uznanie za Jego wieloletnią pracę wręczając Mu statuetkę Milanowskiego Liścia Dębu – przyznawaną najwybitniejszym mieszkańcom za szczególne zasługi dla miasta. Za zasługi dla parafii św. Jadwigi i za 50 lat kapłaństwa członkowie wspólnoty parafialnej podziękowali Czcigodnemu Jubilatowi 21 września w czasie okolicznościowej mszy św. w kościele p.w. św. Jadwigi, którą celebrował biskup Tadeusz Pikus wraz z kilkoma innymi duchownymi, wśród których był również kolega ks. Szysza z seminarium duchownego ks. Marian Pawłowski, rezydent parafii św. Anny w Grodzisku Maz. Mszę uświetnił występ solowy Dariusza Bierackiego, śpiewały również kwartet Collegium Milanoviensis i chór parafialny Cantabile. O szacunku, jakim cieszy się w Milanówku ks. prałat Z. Szysz świadczy m.in. fakt, iż przekazywanie po mszy św. podziękowań za wieloletnią posługę kapłańską, kwiatów i upominków jubileuszowych przez przedstawicieli organizacji społecznych i pojedynczych mieszkańców trawiło blisko godzinę! Nie zabrakło podziękowań Starosty Grodzkiego Marka Wieźbickiego, które przekazał wicestarosta Andrzej Składanek. Po uroczystości w kościele zaproszeni goście udali się do Teatru Letniego, gdzie Jubilat przyjął wszystkich uroczystym obiadem. W „Tygodniku Jadwiżańskim” Jubilat podziękował wszystkim, którzy zaangażowali się w pomoc przy organizacji uroczystości i zakończył słowami „Bóg zapłać uczestniczą-

cym we Mszy św. Jubileuszowej za przyjęte Komunie św., za modlitwy w mojej intencji oraz przekazane pełne serdeczności życzenia."

Kończąc jubileuszowe rozważania nie sposób oprzeć się pewnym refleksjom. Spoglądając na postać ks. Jubilata, na jego życie i kapłańską posługę, nasuwa się myśl, że powołanie to nie dzień zgłoszenia się do seminarium, ale całe życie. Trzeba z wielką pokorą iść przez to życie w zgodzie z Bogiem i ludźmi, aby doczekać się tak pięknego jubileuszu.

Życzymy Jubilatowi, aby ten Jego milanowski etap życia upłynął w zdrowiu i aby obdarzany Błogosławieństwem i Łaską Boga jeszcze przez wiele lat służył parafianom swoimi naukami. Ad multos annos!

Andrzej Pettyn

Miejska Biblioteka zaprasza

Poniedziałki: 12.00-19.00, Wtorki: 12.00-18.00, Środy: 11.00-16.00, Czwartki: 11.00-16.00, Piątki: 12.00-18.00.

Uwaga: od 1 października biblioteka jest otwarta również w środy.

Biblioteka po przeprowadzce mieści się przy ulicy Spacerowej 4 (budynek dawnej „Cobry”). Telefon: 022 755 81 13.

*Dyrektor MBP
Zofia Pawlak-Szymańska*



Nauka z harcerzami!

Nasi Harcerze są aktywni i pełni nowych pomysłów! Jednym z nich jest rozpoczynający się właśnie program pomocy w nauce i odrabianiu lekcji! Wszystkich chętnych uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych zapraszamy do wzięcia udziału w programie.

Wystarczy zalogować się na forum internetowym akcji i samemu dobrać miejsce oraz czas spotkania naukowego. Pomocy udzielają starsi harcerze i instruktorzy – czynią to w ramach wolontariatu.

Adres forum: forum.harcerze.pl

*Komendant Hufca ZHP im. J. Kusocińskiego
płm Dariusz Kopeć*



100 lat Milanowskiego Towarzystwa Letniczego (2)

Milanowskie Towarzystwo Letnicze w latach 1922-1939

Działalność MTL – po okresie przerwy spowodowanej wybuchem wojny – wznowiono 15 sierpnia 1922 r. Postawiono po wprowadzeniu modyfikacji zalegalizować statut zgodnie z przepisami prawa. Zadecydowano znieść ograniczenia w przyjmowaniu nowych członków zwyczajnych, wprowadzono kategorię członków dożywotnich i przyjęto w szeregi MTL powstałe wcześniej Koło Sportowe w Milanówku z jego najsilniejszą sekcją tenisa ziemnego. Rozszerzono zakres działania MTL tworząc bibliotekę, do priorytetów zaliczono organizację turniejów sportowych w tenisie ziemnym i stołowym oraz w szachach.

W uznaniu wielkiego wkładu w działalność Towarzystwa podjęto uchwałę o nadaniu tytułu członka honorowego takim działaczom, jak Rafał Hągmajer, Piotr Krasnodębski, Michał Lasocki, Janina Marcus, Emanuel Marcus, Rufin Morozowicz, Edmund Około-Kułek, Artur Hoser, Franciszek Ignatowski i Oskar Saenger.

Zarząd zaczęli wspierać swoją wiedzą i doświadczeniem nowo osiedleni w Milanówku kapitan żeglugi Tadeusz Stecki; wybitni architekt i budowniczy ze Lwowa inż. Józef Sosnowski; międzynarodowej sławy pianistka prof. Zofia Rabcewiczowa, założyciel Stacji Jedwabniczej Henryk Witaczek; admirał Zygmunt Brynk; ceniony rzeźbiarz prof. Jan Szczepkowski, prof. Stefan Zientarski i dr Alfred Fiderkiewicz. Temu ostatniemu, jako że cieszył się powszechnym zaufaniem w Milanówku, powierzono kierowanie Sądem Koleżeńskim Towarzystwa.

Znaczne ożywienie w pracy organizacji wprowadziło powołanie różnego rodzaju sekcji, jak Koło Miłośników Ogrodnictwa, które zajmowało się popularyzacją wiedzy o ogrodnictwie, organizowało pokazy i wystawy ogrodnicze), Sekcja Upiększania Miasta, Sekcja Towarzyska – organizująca imprezy ożywiające życie towarzyskie. W nieistniejącej już willi „Ptaszyna” przy ul. Krzywej 4 powstał Klub Towarzyski, w którym w okresie międzywojennym wiodącą rolę odgrywał jego wieloletni prezes kapitan żeglugi wielkiej Tadeusz Stecki. Klub organizował m.in. zajęcia taneczne dla dzieci, a dla dorosłych rozgrywki brydżowe.

W Sekcji Upiększania Miasta pierwszoplanową rolę odgrywała inż. ogrodnik Janina Swulińska-Dzikiewiczowa. Sekcja dążyła, zgłaszając odpowiednie wnioski do Rady Gminy, do uporządkowania stanu ulic i chodników, ochrony drzewostanu (apelowano, aby właściciele posesji „unikali bezplanowego wycinania drzew, a wolne zaś miejsca za-

drzewiali”). Jak się dowiadujemy z zachowanych dokumentów, Komisja kolejowa zaakceptowała wniosek Sekcji w sprawie utworzenia pasów zieleni wzdłuż torów kolejowych po obu stronach torowiska. Ponadto Sekcja wystąpiła z inicjatywą do wójta gminy o urządzenie w centrum Letniska klombów i kwietników oraz postawienie ławek dla letników. W parku (obecny tzw. „dołek” przy ul. Fiderkiewicza) zamierzano postawić krytą werandę, „gdzie grywałaby w niedziele

niała się przez wszystkie przypadki. „Express Poranny” (6.08.1927) w artykule „Czołowi tenisisci polscy na turnieju w Milanówku” pisząc o zawodach podkreślił, iż Milanówek jest „znany w kołach sportowych z dobrej organizacji i udziału najwybitniejszych tenisistów”. „Gazeta Warszawska Poranna” (30.07.1927) informując o milanowskich turniejach pisała m.in. „W zeszłym roku sensację wzbudził przyjazd mistrza Polski Czwertyńskiego wprost z Paryża po licznych zwycięstwach zagranicą i syna p. Prezydenta Rzeczypospolitej p. inż. Franciszka Mościckiego.” „Kurier Warszawski” (28.07.1927) pisał, że „organizacja turnieju za przykład innym klubom służyć może”. Czasopismo sportowe „Stadion” (nr 32/1927) chwalił organizację i poziom sporto-



Jan Lothe w meczu z Jerzym Szczerbińskim podczas Turnieju Lawn-Tenisowego na kortach w Milanówku, 1926 r.

i święta orkiestra miejscowej straży pożarnej. Znajdujący się w parku dużych rozmiarów dół uporządkować, z czego byłby nawet zimową porą dochód, gdyż schodzą się tu dla saneczkowania dzieci z całego Milanówka” – czytamy w planach Sekcji.

Tenis i promocja Letniska Milanówek

W miarę rozwoju kortów na terenie Osiedla „Rozrywka” coraz większą rolę odgrywała sekcja tenisa, która stała się członkiem Polskiego Związku Lawn-Tenisowego (tenisa na trawie) i zaczęła organizować turnieje przyciągające do Milanówka nie tylko znakomitych tenisistów z mistrzem Polski Stanisławem Czwertyńskim i wiceministrynią Wimbledonu z 1937 r. Jadwigą Jędrzejowską na czele, ale i znane osobistości życia publicznego interesujące się tenisem.

Poczynając od 1925 r. w prasie warszawskiej zaroilo się od szczegółowych relacji z rozgrywek tenisowych w naszej miejscowości, w których nazwa Milanówek odmie-

wy turnieju w Milanówku podkreślało również: „Na uwagę zasługuje dobrze zorganizowany i tani (!) bufet – staraniem miłych pań miejscowego Koła Sportowego.”

Przeglądając zachowane wycinki prasowe z lat międzywojennych trzeba przyznać, że tytuły doniesień prasowych o turniejach tenisowych w naszej miejscowości dobrze służyły promocji Milanówka. „Express Poranny” (9.08.1928): „Konopacka gra w Milanówku w dorocznym turnieju sportowym”; „Głos Prawdy” (26.08.1927): „Turniej tenisowy w Milanówku zgromadził na starcie elitę polskich tenisistów”, „Express Poranny” (6.08.1927) „Czołowi tenisisci polscy na turnieju w Milanówku”, „Rzeczpospolita” (22.08.1926): „Mistrzowskie rakiety Polski – tak wyglądał finał singla w Milanówku”.

Relacje z kolejnych turniejów wypełnione były pochwałami pod adresem organizatorów. „Kurier Poranny” (28.07.1927) m.in. pisał, że „Plac tenisowy są doskonale, terenie zaś klubu mają wygląd europejski”.



Prawdziwą sensacją dla dziennikarzy i fotoreporterów stał się przyjazd do Milanówka i udział w turnieju tenisowym świeżo upieczonych mistrzyni olimpijskiej w rzucie dyskiem Haliny Konopackiej, która reporterowi czasopisma „Stadion” powiedziała: (...) „Wróciłam do kraju, aby odpocząć po zawodach amsterdamskich. Dlatego wybrałam skromny Milanówek, przed Londynem.”

Poza relacjami z turniejów tenisowych niejako na marginesie tych sportowych wydarzeń ukazywały się artykuły na temat walorów Letniska. „Kurier Warszawski” (27.08.1926) pisał m.in. „Do najdogodniejszych i najlepiej pod względem urządzeń kulturalnych rozwijających się letnisk podmiejskich należy bezspornie Milanówek. Warunki klimatyczne zdawna już zwróciły uwagę na tę miejscowość, dzięki czemu powstały tam liczne wille, a wśród nich wiele ładnych i dużej wartości architektonicznej.” „W obecnych czasach, gdy stało się powszechne znaczenie doniosłości wypoczynku w zdrowej miejscowości w porze letniej, Milanówek wysuwa się na czoło osiedli podmiejskich. Znaczne jeszcze wolne przestrzenie leśne zalecają tę miejscowość zwłaszcza dla większych budowli w rodzaju pensjonatów dla różnego rodzaju organizacji zawodowych.”

Poza turniejami o charakterze ponadregionalnym organizowano w okresie międzywojennym turnieje tenisowe o nagrodę przechodnią im. Michała Lasockiego, prezesa Milanowskiego Towarzystwa Letniczego oraz o nagrodę przechodnią Stanisława Leszczyńskiego, członka zarządu MTL, wieloletniego gospodarza kortów i organizatora turniejów tenisowych.

W tym miejscu warto dodać, że działalność Sekcji Tenisowej bardzo rygorystycznie określał regulamin. M.in. czytamy w nim: „czas zajmowania kortów przez grających nie jest ograniczony. Jednakże w wypadkach wzmożonej frekwencji poszczególne grupy grających powinny ustępować sobie kortów po rozegraniu jednego seta lub po upływie 20 minut gry treningowej.” Zapis ten w regulaminie wskazuje, że w okresie szczytu sezonu letniego cztery korty w Milanówku oblegane były zarówno przez miejscowych mieszkańców, jak i przyjezdnych.

W dwudziestolecie międzywojennym

Po I wojnie powstaje i to też z inicjatywy niektórych działaczy MTL Stowarzyszenie Właścicieli Nieruchomości, w którego szeregach znaleźli się tak znani obywatele, jak Henryk Witaczek, prof. Stefan Zientarski, Gabriel Frasunkiewicz, Władysław Opałło, architekt Józef Wilson, czy Stefan Trompeter. Stowarzyszenie stawiało sobie jako cel ochronę i reprezentowanie interesów całej grupy właścicieli na terenie Gminy Milanówek zwłaszcza wobec administracji gminy, integrację środowiskową i współpracę z MTLetniczym. Członkowie Stowarzyszenia Właścicieli Nieruchomości uprawnieni byli do korzystania z ulg w Milanowskim To-

warzystwie Letniczym, np. przy wynajmowaniu lokalu klubowego na swoje posiedzenia. W 1937 r. stosunki między obu organizacjami uległy oziębieniu, kiedy właściciele nieruchomości podjęli następującą uchwałę:

„Ze względu na to, że działalność Stowarzyszenia Właścicieli Nieruchomości i Towarzystwa Letniczego pokrywają się wzajemnie i istnienie na terenie Milanówka dwóch Towarzystw o tych samych celach i dążeniach jest niecelowe, zebrani jednogłośnie uchwalają, aby Zarząd Stowarzyszenia Właścicieli Nieruchomości wystąpił do Zarządu Towarzystwa Letniczego z propozycją połączenia obu Towarzystw w jedno pod nazwą Stowarzyszenie Właścicieli Nieruchomości w Milanówku.” Niektórzy członkowie MTL uznali to za jawną próbę przejęcia majątku Towarzystwa i do fuzji nie doszło.

Nie sposób szczegółowo zaprezentować działalność MTL w okresie przed wybuchem II wojny światowej, ponieważ niewiele dokumentów zachowało się do naszych czasów, ale opowiadamy o kilku najciekawszych inicjatywach.

Mnożące się włamania do domków letniskowych i kradzieże mienia skłoniły MTL do utworzenia Sekcji Bezpieczeństwa, a ta w 1937 r. powołała do życia „Straż Nocną w Milanówku”. Straż Nocna stała się w pewnym sensie prekursorem powołanej w 1991 r. Straży Miejskiej w Milanówku – najstarszej tego typu formacji w kraju, powstałej po transformacji ustrojowej w 1989 r.

W notatce z 1937 r. na ten temat czytamy: „Milanowskie Towarzystwo Letnicze po porozumieniu się z mieszkańcami ma zamiar wprowadzić od 1 października r. b. straż nocną. Obecnie odbywa się zapis kandydatów do straży za stałą miesięczną pensję. Pierwszeństwa będą mieli emerytowani policjanci i b. wojskowi”.

Czy i jak rozwinęła się ta ciekawa inicjatywa, nie jesteśmy w stanie ustalić, gdyż nie udało nam się znaleźć dalszych informacji na ten temat.

W 1933 r. członkiem MTL został Jan Władysław Berger, właściciel willi „Muszka”, który wystąpił z ciekawą inicjatywą. Dążąc do zdynamizowania rozwoju gminy zaproponował powołanie Komisji Rozwojowej Letniska Milanówek, która po wielu dyskusjach przyjęła nazwę Towarzystwo Rozwoju Milanówka. Zadania, jakie stawiali sobie inicjatorzy obejmowały całokształt życia w Letnisku. Na pierwszym miejscu znalazła się szeroka promocja Milanówka „wszelkimi dostępnymi środkami w prasie, w specjalnych wydawnictwach, plakatach, pocztówkach, w kinoreklamie itp.”

Komitet założycielski rekrutujący się spośród członków MTL zakładał „współdziałanie z władzami gminnymi, policyjnymi i stowarzyszeniami społecznymi w sprawach czystości letniska, sanitarnych itp.”

Współczesnego czytelnika dokumentów z tamtych lat zaskakuje trafne sformułowanie potrzeb i zadań oraz perspektywiczne myślenie wybiegające z ciekawymi propozycjami daleko w przyszłość.

Bo, czyż nie są również i dziś aktualne takie zadania, jak

- „specjalny nadzór i opieka nad drzewostanem oraz zadrzewianiem parków publicznych, ulic, placów, plantów itp. a także możliwy wpływ na zadrzewianie parceli prywatnych”;
- „poradnia budowlana oraz obywatelski nadzór nad budową nowych budowli, by takowe były wykonywane według zatwierdzonych planów, by nie było nielegalnego budownictwa (bez pozwolenia władz) oraz by zatwierdzone projekty były zgodne z Ustawami”.

Co jeszcze znalazło się w planie Bergera? – jak go niektórzy nazywali.

Otóż przewidywał on:

- uporządkowanie sprawy wynajmu lokali (planowano urządzenie specjalnej witryny na stacji lub kiosku informacyjnego);
- planowano utworzenie w Warszawie biura informacyjnego na temat „walorów Milanówka i wolnych lokali”;
- planowano tworzenie klubów sportowych,
- utworzenie Kasyna w którym koncentrowało by się życie towarzyskie;

Spółeczność milanowska musiała zapewne borykać się też z problemami, skoro wśród planowanych zadań znalazł się i taki: „współdziałanie w celu potaniania niektórych produktów żywnościowych oraz potaniania komunikacji z Warszawą.”

W jednym z dokumentów znalazł się m.in. taki zapis „Niewzłocznie zwalczać”:

- nielegalny ubój pokątny,
- zadymienie niektórych dzielnic,
- zaśmiecanie dróg, trotuarów, placów, parków,
- łamanie i uszkodzanie drzew na drogach i w parkach.

Swoimi śmiałymi pomysłami Berger wyprzedził epokę w której przyszło mu żyć. Teraz patrząc z perspektywy minionych ponad 70 lat na jego projekt zaktywizowania lokalnej społeczności przez założenie Towarzystwa Rozwoju Milanówka można tylko żałować, że nie został w pełni podjęty i zrealizowany.

Po wielu dyskusjach, po przeprowadzeniu 10 zebrań i wymianie poglądów uznano, że lepiej będzie połączyć siły i oto 13 sierpnia 1933 r. Komitet Organizacyjny Tow. Rozwoju Milanówka i Zarząd MTL dokonały fuzji. Członkowie Komitetu Organizacyjnego TRM zostali przyjęci w poczet członków MTL. Postanowiono, że prace Komitetu będą odbywały się „na podstawie statutu MTL”. We wspólnym oświadczeniu



czytamy, że „połączenie obu Towarzystw wzmocni naszą działalność, zgrupowaną głównie w następujących sekcjach:

- a) Sekcja propagandy Milanówka,
- b) Sekcja bezpieczeństwa (zorganizowanie stróżów nocnych),
- c) Sekcja upiększania Letniska i dbałość o jego czystość i kulturę,
- d) Sekcja ożywienia życia towarzyskiego wśród inteligencji miejscowej,
- e) Sekcja Inspektorów rejonowych.

1938, odbyło się 15 lipca 1939 r. Przewodniczył Rafał Hagmayer.

Wybuch wojny automatycznie spowodował zawieszenie działalności MTL. Członkowie, każdy już na własną rękę, zaangażowali się w walkę z hitlerowskim okupantem. Można ich było spotkać w szeregach obrońców Warszawy we wrześniu 1939 r., w szeregach ZWZ-AK, w Szarych Szeregach, wśród uczestników Powstania Warszawskiego i organizatorów tajnego nauczania. Nie zabrakło ich wśród tych mieszkańców, którzy

Trudno ustalić, czy pan Hoser stawiał się na wezwanie i jak się dalej potoczyły rozmowy z nowymi władzami Milanówka. Można jedynie przypuszczać, że Zarząd Gminy Milanówek chciał możliwie szybko położyć rękę na atrakcyjnym terenie „Osiedla Rozrywka” wraz z budynkami i kortami i przejąć jego cały majątek ruchomy i nieruchomy na własność gminy. Zarząd MTL – sądząc po treści pisma wojewody warszawskiego z 21 kwietnia 1950 r. – odwoływał się od kolejnych decyzji, wykazując w poczynaniach władz m.in. uchybienia formalne. Nie mogło to jednak w ówczesnej rzeczywistości trwać wiecznie. Kuriozalne stało się pismo wojewody warszawskiego L. Dury, a ściślej zawarte w nim sformułowanie dot. likwidacji MTL, w którym czytamy „...rozwiązuję stowarzyszenie pod nazwą Milanowskie Towarzystwo Letnicze w Milanówku i zarządzam jego likwidację, z powodu, iż dalsze jego istnienie i działalność stały się bezprzedmiotowe.”

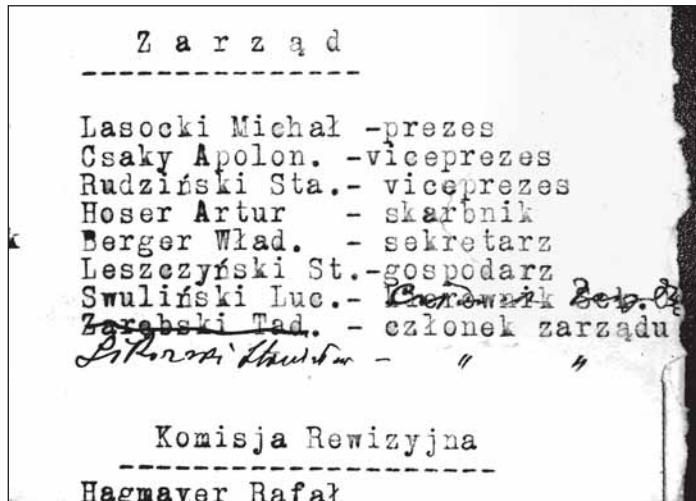
Dalej dowiadujemy się, że kuratorem do prowadzenia spraw związanych z majątkiem został wyznaczony Jerzy Pawlak z PPS, przez pewien czas pełniący obowiązki przewodniczącego Gminnej Rady Narodowej.

Wojewoda pisze dalej, że „od decyzji niniejszej służy prawo odwołania do Ministerstwa Administracji Publicznej, w ciągu dni 14 licząc od dnia jej doręczenia. Odwołanie należy wnieść za moim pośrednictwem.” Nie wiemy, czy i w jakiej formie członkowie MTL odwoływali się od decyzji wojewody. Jedno jest pewne – stowarzyszenie skupiające w swoich szeregach właścicieli luksusowych willi i tzw. obszarników – nie miało prawa istnienia w nowej PRL-owskiej rzeczywistości.

Po 5 latach walki majątek MTL przejął Zarząd Gminy Milanówek. W 1950 roku MTL przestało istnieć. To już zamknięty rozdział w historii Milanówka, ale pamięć o działalności Towarzystwa, jego dorobku i wielkiej roli jaką odegrało w rozwoju Milanówka pozostała. Żywimy nadzieję, że film dokumentalny, który zaprezentowano w Teatrze Letnim (budynku, który wybudowało i przez wiele lat było jego właścicielem MTL) – utrwali dla przyszłych pokoleń pamięć o Milanowskim Towarzystwie Letniczym i jego ludziach, natomiast przywrócone do świetności korty nadal służyć będą nie tylko tej pięknej dyscyplinie sportu, ale i promocji naszej miejscowości.

Andrzej Pettyn

OD REDAKCJI: Pierwszą część artykułu na temat przypadającego w br. 100-lecia Milanowskiego Towarzystwa Letniczego zamieściliśmy w poprzednim nr. biuletynu.



Zachowany w dokumentach skład zarządu Milanowskiego Towarzystwa Letniczego z 1936 r.

Do wykonania powyższych zamierzeń i prac potrzebna jest nam pomoc życzliwych obywateli Milanówka, rozumiejących, że wszelkie ulepszenia będą miały dodatni wpływ na interesy nie tylko ogółu mieszkańców, ale i każdego poszczególnego obywatela.”

Czy i jak rozwinęła się ta ciekawa inicjatywa, nie jesteśmy w stanie ustalić, gdyż nie udało nam się znaleźć więcej informacji na ten temat.

Inicjator wielu zmian w działalności MTL Władysław Berger przez wiele lat był sekretarzem MTL, ale prawdopodobnie rozczarowany z braku możliwości realizowania swoich pomysłów na posiedzeniu 26.06.1938 r. zrezygnował z tej funkcji i wystąpił z Towarzystwa. Na jego miejsce na członka zarządu wybrano dr. A. Fiderkiewicza.

Z niekompletnie zachowanych dokumentów wynika, że prezesami Towarzystwa do 1939 roku byli Emanuel Marcus, Apoloniusz Csaky, Michał Jastrzębski, Michał Lasocki (ten ostatni aż do śmierci w 1938 r.).

Na rok przed wybuchem wojny (26.06.1938) powstał wstępny projekt rozbudowy budynku biura MTL. Miała to być po części replika już istniejącego budynku, ale projektu nie udało się już zrealizować.

Ostatnie przed wybuchem wojny zebranie MTL, w czasie którego Komisja Rewizyjna udzieliła Zarządowi absolutorium za rok

z wielkim poświęceniem przyjęli do swoich domów, udzielając niezbędnej pomocy, kilkadziesiąt tysięcy uciekinierów z Warszawy i z obozu przejściowego w Pruszkowie, wspierając ewakuowane w ilości dziesięciu warszawskie szpitale i ponad 400-osobowy dom sierot im. ks. Boduena, wreszcie pomagając w organizacji posiedzeń władz Polskiego Państwa Podziemnego.

Likwidacja MTL (1945-1950)

W piśmie z dnia 5 lutego 1945 r. do Zarządu MTL Gminna Rada Narodowa w Milanówku, a więc zaledwie w kilkanaście dni po przejściu władzy wezwała Zarząd Towarzystwa Letniczego do złożenia w przeciągu 3 dni statutu i opisu inwentarza ruchomego i nieruchomego majątku Towarzystwa na ręce ob. Wiłskiego Feliksa, zam. w Milanówku ul. Sienkiewicza 6, który jest do tej czynności upoważniony przez G. R. N.” (pieczęć urzędowa, Przewodniczący G. R. N. – podpis nieczytelny)

W zachowanych dokumentach nie znaleźliśmy żadnej informacji, czy żądanie spełniono, ale kolejnym pismem urzędowym z dnia 21 marca 1945 r. wezwano do Urzędu Gminy sekretarza MTL Artura Hosera (adnotacja: nie odebrano). Kolejne pismo do sekretarza MTL: „wezwanie powtórne”: „Gminna Rada Narodowa wzywa obywatela do osobistego stawienia się dziś w lokalu Gminy on godz. 12.00.”



Co ciekawego w Związku Emerytów po wyborach oraz w miesiącach wakacyjnych?

Po wyborach nowy Zarząd przystąpił ochoczo do pracy starając się zapoznać z dotychczasową działalnością naszego Oddziału. Nowy Zarząd postanowił kontynuować program organizacji wycieczek krajowych i zagranicznych, gdyż ta forma rozrywki i turystyki została zaakceptowana przez naszych członków i wzbudza duże zainteresowanie.

Wycieczka do Paryża pozostawiła u uczestników wiele pięknych wspomnień, przeżytych wrażeń i zachęciła do dalszych wypraw.

Krótki, sześciodniowy pobyt nad Bałtykiem w Łebie w pięknym słońcu, przy szumie fal i długich spacerach brzegiem morza, a także pływanie statkiem pozwoliło na spokojny wypoczynek przy minimalnych kosztach. We wrześniu grupa naszych członków wyjechała do Włoch nad morze. Był to drugi nasz wyjazd na camping w okolicy Rimini, który powtórzyliśmy po dwóch latach, zwiedzając San Marino, Padwę i na zakończenie w drodze powrotnej Wenecję z całym urokiem jej wspaniałych zabytków.

Wycieczki krajowe organizujemy zgodnie z życzeniami naszych członków i to dla nich zorganizowaliśmy kilka wyjazdów do naszych pięknych miast polskich oraz miejsc świętych, takich jak Licheń oraz tradycyjnie corocznie Częstochowa (2 autokary). Bywa czasami, że jesteśmy zmuszeni odwołać wycieczkę z powodu małej ilości uczestników i aby nie podwyższać kosztów pozostałym osobom. Są to rzadkie przypadki i za to jesteśmy winni przeprosiny, mimo, iż to nie jest nasza wina.

W tym roku postanowiliśmy DZIEŃ SENIORA zorganizować trochę inaczej niż to było do tej pory, a mianowicie postanowiliśmy, że spotkania z tej okazji odbywać się



Uczestnicy wycieczki w ogrodach Wersalu

będą w lokalu naszej świetlicy dnia 20 listopada od godz. 11.00 do godz. 18. Takie postanowienie podjęliśmy po konsultacjach z częścią naszych członków, którzy uważają, że taka forma spotkań pozwoli na większą integrację nas wszystkich. W ciągu tych kilku godzin będzie można spotkać wiele osób, z którymi nie mamy możliwości kontaktów na co dzień.

W roku 2009 zaplanowaliśmy dwie wycieczki zagraniczne: do Chorwacji i Bułgarii. Wycieczki te wzbudzają duże zainteresowanie. Nasze plany na długie zimowe dni po-

staramy się podać do wiadomości na tablicy ogłoszeń, na której znajduje się teraz informacja o wyjeździe do teatru w dniu 25 listopada br.

Zwracamy się do wszystkich członków o pilne sledzenie tablicy ogłoszeń, ponieważ to jest nasz kontakt z Państwem. Prosimy też dzwonić na nr telefonu 022 724-70-97. Chętnie udzielamy informacji w dniach pełnienia dyżurów: wtorki i piątki w godz. 10.00-14.00.

Prezes ZERI
Irena Zielińska

Rodacy ze Lwowa dziękują

Przeprowadzona ostatnio w Milanówku akcja zbierania darów w postaci książek, płyt CD i DVD z polskimi filmami z przeznaczeniem dla młodzieży polskiej we Lwowie spotkała się z wyrazami uznania. Dużą ilość darów już przekazano, ale zbiórka potrwa do końca br. roku kalendarzowego i w związku z tym książki i płyty nadal można przekazywać do biura Związku Emerytów (ul. Warszawska 37) we wtorki i piątki (w godz. 10-13). Z Milanówka dary trafiają do Muzeum Lwowa w Kuklówce i dalej do Lwowa.

We wrześniu do prezesa Zw. Emerytów Ireny Zielińskiej, nadszedł list od dyrektora Szkoły Ogólnokształcącej nr 10 we Lwowie, mgr Marty Markuniny. Dziękując za przesyłkę podkreśla ona, że książki i płyty będą dobrze wykorzystane przez młodzież szkoły. Warto wiedzieć, że szkoła nr 10 to placówka o bogatych tradycjach i należy do najstarszych na Kresach, ponieważ została założona w 1816 roku i za kilka lat obchodzić będzie swoje 200-lecie. Początkowo nosiła nazwę „Lwowska szkoła u Św. Marii Magdaleny”. Zdjęcia obrazujące wieloletnią działalność szkoły można znaleźć na stronach in-

ternetowych: <http://polskieszkoły.nakresach.pl/lwow/index.html>.

Szkołami polskimi we Lwowie opiekuje się dyrektor Muzeum Lwowa w Kuklówce Radziejowickiej, mgr Anna Biniszewska, która nadesłała do Zw. Emerytów niezwykle serdeczny list. Dziękując w nim za dary podkreśla: „To piękny gest mieszkańców Milanówka, który bardzo sobie cenimy, ponieważ te dary dobrze służyć będą utrwalaniu polskości na pięknej Ziemi Lwowskiej.” Pani Biniszewska pisze w dalszej części listu: „Cieszy nas również i to, że przy okazji zbior-

ki darów pojawiło się zainteresowanie Kresami, które w pełni zasługują na to, jak i na stałe wsparcie ze strony Macierzy, ponieważ nie jest łatwo utrzymać polskość, polską kulturę i naszą wiarę w środowisku, które nie zawsze przychylnie patrzy na to.

Wiemy, że zorganizowaliście Państwo już kilka razy wycieczki do Lwowa i wielu innych miejscowości związanych z naszą historią, że planujecie następne i w związku z tym mam nadzieję, że kiedyś w czasie jednej z wycieczek dojdzie do spotkania z nauczycielami i młodzieżą tej polskiej szkoły we Lwowie. Wycieczki organizowane przez Zw. Emerytów w Milanówku, jak nam wiadomo, cieszą się dużym zainteresowaniem, są sprawnie prowadzone i uwzględniają bogaty program poznawczy. Tym bardziej cieszy nas to, że wśród wybranych przez Was kierunków wycieczek są też i Kresy.”

Te miłe słowa z pewnością zachęcą wielu milanowian do przekazania dalszych darów i zainteresowania się Kresami, a może i do odwiedzenia Muzeum Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich, które znajduje się



▶ Rodacy ze Lwowa dziękują

ciąg dalszy ze str. 9

w pobliskiej Kulkówce Radziejowickiej – w odległości 15 min. jazdy samochodem z Milanówka. Wstęp do Muzeum jest bezpłatny, ale termin wizyty należy każdorazowo wcześniej uzgodnić telefonicznie: tel. 0-602-603-588. Czytelnikom „Biuletynu” gorąco polecamy wizytę w Muzeum, które zorganizowano w wybudowanej kopii starego dworu szlacheckiego spod Stanisławowa i zgromadzono tam setki pięknych przedmiotów ukazujących życie codzienne na Kresach. Dodajmy, że z inicjatywy Tow. Miłośników Milanówka, które przygotowuje informacje o wkładzie mieszkańców pochodzących z Kresów w rozwój Milanówka, miejscowe księgarnie sprowadziły ostatnio wiele interesujących publikacji, m.in. autorstwa Antoniego Ossendowskiego (reprinty), który swoje bogate życie zakończył w naszym mieście, a jego grób znajduje się na milanowskim cmentarzu.

Andrzej Pettyn

P.S. Ofiarodawcom książek i płyt serdecznie dziękujemy, a są to: Marzena Poderewska, Zenon Zawadzki, Teresa Kasztelanic, Hanna Pettyn, Irena Zielińska, Monika Jurgo-Puszcz i David Puszcz, Andrzej Zagórski, Stanisław Staszczak.

Blaue Sterne – Transit Masovien

ciąg dalszy ze str. 2

bitterfeld e.v. Dessau. Na deskach pojawiło się dwoje Finów, a spektakl wyreżyserowała także Finka, Maya Tångeberg-Grischin.

Wielonarodowy zespół, osoby o różnym doświadczeniu i wykształceniu artystycznym, w różnym wieku – spotkały się w spektaklu za sprawą projektu Transit Masovien, w ramach współpracy Saksonii-Anhalt z województwem mazowieckim. Występ w Milanówku był jednym z wielu punktów na drodze realizacji tego przedsięwzięcia, wspieranego przez Fundację Współpracy Polsko-Niemieckiej i Urząd Miasta.

Nad milanowskimi Europejskimi Dniami Dziedzictwa patronował Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego. Spektakl był doskonałym dopełnieniem tego niezwykle cennego projektu.

Iwona Dornarowicz

Wystawa milanowskich artystów w Welzheim

Miasto Milanówek podpisało umowę o współpracy partnerskiej z niemieckim miastem Welzheim leżącym w rejonie Schwabisch, kilkanaście kilometrów od Stuttgartu. Dwa wielkie narody, leżące w sercu Europy, niemiecki i polski, nie patrząc za siebie, kiedy historia nie zawsze była dla nich łaskawa, budują nową jakość sąsiedzkich stosunków, opartą na bazie zrozumienia, życzliwości i partnerskiej współpracy.

Polska i Niemcy są członkami Unii Europejskiej, której hymnem jest preludium „Ody do radości” z IX Symfonii Ludwika van Beethovena. Robert Schumann powiedział „Wspólna Europa nie powstanie od razu i nie powstanie jako jednolita budowla; będzie powstawać przez konkretne fakty, które stworzą dopiero rzeczywistość solidarności”. Nie będziemy biernymi obserwatorami tych humanitarnych, głęboko ludzkich procesów, które wywołują w nas radość, optymizm i wreszcie pozwalają nam z ufnością patrzeć w przyszłość. Milanówek i Welzheim podejmują wspólną drogę przyjaznych kontaktów na wielu płaszczyznach i przybierających różnorakie formy. Z inicjatywy burmistrza Jerzego Wysockiego, zorganizowana została wystawa milanowskich artystów plastyków w Welzheim w dniach 12-15 września 2008 r. podczas wizyty delegacji Milanówka. Trzeba odnotować, że była to pierwsza zbiorowa wystawa malarstwa i rzeźby artystów milanowskich w Niemczech.

Sprawy organizacyjne powierzono kierownikowi Referatu Oświaty Urzędu Miejskiego – Jerzemu Motale, znającemu dobrze realia niemieckie, oraz kierownikowi Biura Promocji CKiP Magdalena Sitko. Funkcję komisarza wystawy powierzono niżej podpisanemu. Uczestnictwo w wystawie zaproponowano kilkunastu artystom, niektórym z nich napięty harmonogram wystaw, plenerów, wyjazdów itp. uniemożliwił wzięcie udziału w wystawie. Ostatecznie w wystawie uczestniczyli: Danuta Rożnowska-Borys, Tadeusz Puszcz, Janusz Dworak, Ryszard Krawczyk i Włodzimierz Starościak.

Jerzy Motala i nasza niezastąpiona i doskonała tłumaczka Ewa Małek byli w stałym kontakcie z Welzheim, a mimo to mieliśmy obawy, głównie natury technicznej dotyczącej powierzchni wystawowej i sposobu eks-



Przedstawiciele delegacji Milanówka podczas otwarcia wystawy w sali obrad Rady Miasta Welzheim

ponowania dzieł. Obawy te zostały rozwiązane, kiedy po niezwykle serdecznym powitaniu, jeszcze tego samego dnia tj. 12 września wieczorem w sali obrad rady miasta Welzheim udostępniono nam plansze, stelaże wystawiennicze do zawieszenia obrazów i stoły do wyeksponowania rzeźb. Doskonale zlokalizowana wystawa w budynku Urzędu Miasta Welzheim świetnie wtopiła się w otoczenie, nie zakłócając żadnych z jego funkcji. Otwarcie wystawy towarzyszyły przemówienia burmistrza Welzheim Hermann Holznera, burmistrza Milanówka Jerzego Wysockiego i komisarza wystawy, który przybliżył sylwetki artystów i ich twórczość.

Danuta Rożnowska-Borys w swoich pięknie malowanych obrazach prowadzi nas w świat baśni, tajemniczych zakątków miast, domów i przestrzeni, w której unoszące się anioły czuwają nad naszym losem. Wrażliwość artystki i swobodne operowanie tech-

niką prowadzi nas w świat tęsknoty za subtelnym pięknem, wywołującym w nas pokłady dobra, optymizmu życiowego, ludzkiej życzliwości, i tego co tkwi w każdym z nas i czego nie zawsze umiemy wyrazić słowami.

Tadeusz Puszcz zaprezentował obrazy surrealizmu o niezwykle sugestywnym oddziaływaniu. Wyraziste inscenizacje nierealnego świata zmuszają widza do refleksji na temat natury, są efektem wewnętrznych przeżyć, projekcją interpretacji otaczającego nas świata. Aby móc w tak ogromnym zakresie operować środkami wyrazu, trzeba w stopniu doskonałym opanować technikę, artysta całkowicie podporządkował technikę dla potrzeb swojego twórczego misterium.

Janusz Dworak reprezentuje twórczość nawiązującą do wielkiej sztuki realistycznej XX-wieku, wzbogaconej przez własne,

ciąg dalszy na str. 19



Obchody Dnia Edukacji Narodowej

Dzień Edukacji Narodowej, popularnie zwany Dniem Nauczyciela, to jedno z nielicznych branżowych świąt w polskim kalendarzu, które jest tak jeszcze powszechnie obchodzone.

Ma ono bogate tradycje, powołane zostało do życia w rocznicę powstania Komisji Edukacji Narodowej (pełna nazwa: Komisja nad Młodzi Szlacheckiej Dozór Mająca). A ta, przypomnijmy, została utworzona z inicjatywy króla Stanisława Augusta Poniatowskiego w 1773 roku, właśnie 14 października. Była pierwszym ministerstwem oświaty publicznej w Polsce i pierwszą tego typu instytucją w Europie. W owym czasie był to duży sukces Polski w Europie. Reformatorskie działania Komisji trwające aż do obrad Sejmu Czteroletniego i konfederacji targowickiej (wtedy to odebrano Komisji władzę nad szkolnictwem) stworzyły podstawy do budowania nowoczesnego szkolnictwa, szukania nowoczesnych rozwiązań, które legły u podstaw późniejszych systemów oświaty. Warto przypomnieć choć niektóre z rozwiązań wprowadzonych przez KEN, z którymi spotykamy się po dzień dzisiejszy. I tak: otwarto szkoły dla dziewcząt, które mogły pobierać nauki na takich samych prawach jak chłopcy (na owe czasy to bardzo odważne posunięcie), wprowadzono do szkół lekcje przyrody, historii i wychowania fizycznego, zastosowano zasadę nauczania przedmiotów wyłącznie w języku polskim i zatrudnienia nauczycieli kształconych w specjalnych nauczycielskich seminariach. Spuścizną KEN jest też nowa formuła podręczników. Mało z nas Polaków dziś wie, że na podręcznikach stworzonych przez Towarzystwo do Ksiąg Elementarnych kształcili się wszyscy ludzie pióra w XIX wieku – od Adama Mickiewicza po Henryka Sienkiewicza. Dziś peerelowski Dzień Nauczyciela ma status święta wszystkich pracowników

oświaty poczynając od nauczycieli poprzez pracowników administracyjnych szkół po personel obsługowy. Taką też formułę miały obchody Dnia Edukacji Narodowej w Milanówku. W poniedziałek 13 października, w wigilię święta, wieczorem odbyła się doniosła uroczystość w gościnnych progach Zespołu Szkół Gminnych nr 3 w Miejskiej Hali Sportowej nr 1 przy ulicy Żabie Oczko 1. W atmosferę spotkania wprowadzili uczniowie gimnazjum Zespołu Szkół Gminnych nr 3, którzy zaprezentowali bardzo dowcipne i barwne oraz dobrze muzycznie wzbogacone przedstawienie o szkole. Wszystkich zachwylił kunszt, umiejętności i talent młodych artystów, a także świetna reżyseria i charakterystyka. Wspaniałą występ na miarę serdecznych gratulacji dla zaangażowanych do niego uczniów, nauczycieli, dyrekcji Szkoły i wreszcie rodziców był swoistym świątecznym prezentem od uczniów. Jakże miłym i wdzięcznym prezentem! Częścią dominującą tego uroczystego wieczoru było spotkanie władz Miasta – Burmistrza Jerzego Wysockiego i radnych miasta – z pracownikami oświaty. Były piękne życzenia, ciepłe doniosłe słowa, nagrody i kwiaty. Jak co roku nagrody były, rzec można dwojakiego rodzaju:

nagrody burmistrza i nagrody dyrektora. Na uwagę zasługuje fakt, że w tym roku Burmistrz Miasta Milanówka przyznał i wręczył aż 19 nagród (12 dla nauczycieli i 7 dla personelu administracyjno – obsługowego szkół). Taka hojność świadczy nie tylko o zauważaniu i docenianiu codziennych wysiłków ludzi pracujących dla gminnej oświaty, ale też o przychylności, zrozumieniu władz Miasta dla problemów środowiska, jego roli i zadań. To niezmiernie ważny i cenny dla nauczycieli i personelu niepedagogicznego przekaz mówiący o tym, że jesteśmy razem i wspólnie uczestniczymy w jakże ważnym dziele kształtowania i edukowania młodego pokolenia. W podziękowaniach dla Pana Burmistrza za nagrody podkreślono wysiłki i starania Pana Burmistrza o dobrą kondycję naszej miejskiej oświaty publicznej.

Miłą niespodzianką było uhonorowanie nagrodą Burmistrza Miasta Milanówka pracowników Referatu Oświaty Urzędu Miejskiego w Milanówku: Kierownika Referatu Jerzego Motałę i Inspektor Katarzynę Wąsińską – Jano. W dalszej części spotkania dyrektorzy publicznych placówek oświatowych wręczyli nagrody przyznane swoim pracownikom – tych nagród było w sumie ok. 40. To nie tylko rodzaj podziękowania za sumienną pracę i wzorowe wykonywanie powierzonych obowiązków, ale też hołd złożony przez dyrektora swoim podwładnym, szacunek oddany ich zaangażowaniu w życie placówki. Radość i sympatyczną atmosferę wieczoru dopełnił występ artysty kabaretowego Jerzego Kryszaka. To z kolei prezent władz Miasta dla nauczycieli i pracowników przedszkola i szkół, podobnie jak wspaniałe poczęstunek, którym ugoszczono wszystkich przybyłych na obchody.

W imieniu uczestniczących w spotkaniu składam serdeczne podziękowania Władzom Miasta, a szczególnie Panu Burmistrzowi Jerzemu Wysockiemu, pracownikom Referatu Oświaty Urzędu Miasta, dyrekcji i nauczycielom oraz pracownikom Zespołu Szkół Gminnych nr 3 w Milanówku, a także pracownikom Miejskiej Hali Sportowej nr 1 w Milanówku za przygotowanie i zorganizowanie obchodów Dnia Edukacji Narodowej, za stworzenie wspaniałej atmosfery i za-

dbanie o komfort oraz dobre samopoczucie gości. Warto wspomnieć, że Dzień Edukacji Narodowej jest dniem wolnym od zajęć dydaktycznych. W milanowskich szkołach zorganizowano spotkania uczniów i rodziców z pracownikami placówek, podczas których w sposób symboliczny przyjęto do społeczności szkolnej uczniów klas pierwszych – odbyło się wpisane do ceremoniału szkolnego ślubowanie i tzw. pasowanie pierwszaków. Uczniowie przygotowali dla swych nauczycieli życzenia, kwiaty i laurki, programy artystyczne. Uśmiechom, życzeniom i podziękowaniom nie było końca. Dziś powrót do bardziej szarej rzeczywistości. Pozostaje jednak nadzieja, że życzenia się spełniają i że tak miłych i radosnych dni w szkolnym kalendarzu będzie więcej.



Wyrazy podziękowania od burmistrza Miasta Jerzego Wysockiego dla Nauczycieli



Jerzy Kryszak w monologu kabaretowym z okazji Dnia Nauczyciela w Milanówku

*Dyrektor SP nr 2
Marianna Frej*



Dodajemy życia do lat Inauguracja roku akademickiego MU3W

10 października, późnym popołudniem, rozbrzmiewały w naszym mieście słowa studenckiej pieśni *Gaudeamus igitur*.

Studenci w Milanówku?

Tak, to Milanowski Uniwersytet Trzeciego Wieku rozpoczynał czwarty rok swojej działalności – rok akademicki 2008/2009.

„Całe życie jest szkołą” (J.A.Komeński) to dewiza naszego Uniwersytetu otwierającego swoje drzwi dla pokolenia, które weszło w okres „pełnej dojrzałości”, pokolenia nie spoczywającego na laurach, lecz chcącego poszerzać swoje horyzonty.

Na inauguracji byli obecni, oprócz słuchaczy i sympatyków Uniwersytetu, zaproszeni goście – między innymi: burmistrz Jerzy Wysocki, przewodniczący Rady Miasta Jerzy Olczak, przedstawiciele Rady Programowej.

Uroczystość prowadziła sekretarz zarządu Stanisława Bułat.

Prezes Uniwersytetu Dominika Inkielman przedstawiła i przypomniała cele działalności MUTW. Podziękowała władzom miasta za pomoc i prosiła o dalszą pomoc w naszych przedsięwzięciach.

Burmistrz Jerzy Wysocki, zabierając głos, wysoko ocenił działalność MUTW, obiecał

nam akceptującą pomoc, a szczególnie oddanie do użytku Uniwersytetu pomieszczenia w remontowanym budynku przy ul. Spacerowej.

Obecnie Uniwersytet tuła się po Milanówku.

Zyskaliśmy 29 nowych członków i następnym punktem programu była uroczysta immatrykulacja. Po tej podniosłej chwili odśpiewano *Gaudeamus* – tym samym rok akademicki został otwarty.

Wykład inauguracyjny „Polska i jej sąsiedzi – rozważania o wizerunku Polaka za granicą” wygłosił prof. Eugeniusz Cezary Król – historyk i politolog specjalizujący się w historii Niemiec i stosunków polsko-niemieckich w XX w., historii kultury w szczególności kultury filmowej. Poza ciekawym tematem, profesor zaimponował świetną polszczyzną i wspa-

niałym kontaktem ze słuchaczami. Ponadto mieliśmy krótką powtórkę z historii.

Po wykładzie przyszła kolej na część artystyczną.

Czas uprzyjemniał występ chóru *Capella Milanoviensis* pod dyktando Dariusza Biernackiego. Repertuar był bardzo bogaty. Słuchaliśmy Bacha, Mozarta, Brahmsa i Moniuszki.

Po miłej uczcie duchowej odbyło się spotkanie towarzyskie.

Wszystkich jeszcze niezdecydowanych zapraszamy do wstępowania w nasze szeregi, gdzie możemy realizować swoje zainteresowania, a także uczyć się nowych rzeczy, takich jak obsługa komputera, czy realizować swoje zainteresowania teatralne.



Czas uprzyjemniał występ chóru Capella Milanoviensis pod dyktando Dariusza Biernackiego

Wykład inauguracyjny wygłosił prof. Eugeniusz Cezary Król

Informacje i zapisy we wtorki i czwartki w godzinach 10.00-12.00, w siedzibie Uniwersytetu – Galerii przy Centrum Kultury i Promocji, ul. Kościelna 3.

*Ewa Utecht-Grzana
Jadwiga Nowakowska*

Program zajęć I semestru 2008/2009 MU3W

Wykłady, seminaria, spotkania w Saloniku Literackim

dzień	godzina	temat zajęć	prowadzący	miejsce
Piątek 10.10.2008	17.00	Wykład inauguracyjny „Polska i jej sąsiedzi, rozważania o wizerunku Polaka za granicą”.	<u>Prof. Eugeniusz Cezary Król - Collegium Civitas</u>	Teatr Letni Centrum Kultury i Promocji, ul. Kościelna 3
Poniedziałek 13.10.2008	18.00	Salonik Literacki spotkanie z pisarką Natalią Śniadanko	Joanna Sarnecka	Galeria Letnisko, ul. Kościelna 3



środa 15.10.2008	17.00	Walne Zgromadzenie Spotkanie sprawozdawczo- informacyjne	Zarząd MU3W	Gimnazjum Społeczne, ul. Brzozowa Milanówek
Piątek 24.10.2008	17.00	Salonik Literacki Jan Paweł II – papież-poeta spotkanie z pisarzem Waldemarem Smaszczem Film „Świadectwo”	Wiesława Grochola	Teatr Letni Centrum Kultury i Promocji, ul. Kościelna 3
środa 5.11.2008	17.00	„Religie świata” Chrześcijański Wschód i Zachód	Dr Grzegorz Jacek Pelica	Gimnazjum Społeczne, ul. Brzozowa Milanówek
środa 12.11.2008	17.00	„Religie świata” Historyczne tło powstania protestantyzmu	Dr Zdzisław Ples	Gimnazjum Społeczne, ul. Brzozowa Milanówek
środa 19.11.2008	17.00	Historia sztuki U źródeł nowoczesności	Dr Bożena Kowalska	Gimnazjum Społeczne, ul. Brzozowa Milanówek
Piątek 28.11.2008	17.00	Salonik Literacki Spotkanie z pisarką Katarzyną Grocholą	Wiesława Grochola i Joanna Sarnecka	Galeria Letnisko Centrum Kultury i Promocji, ul. Kościelna 3
środa 3.12.2008	17.00	Religie świata Kościół prawosławny na ziemiach polskich	Dr Grzegorz Jacek Pelica	Gimnazjum Społeczne, ul. Brzozowa
środa 10.12.2008	16.00	Psychologia Jak przezwyciężyć stres	Dr Zdzisław Ples	Gimnazjum Społeczne, ul. Brzozowa Milanówek
piątek 12.12.2008	17.00	Salonik Literacki spotkanie z pisarzem Prof. Januszem Tazbirem Dziedzictwo kultury staropolskiej	Wiesława Grochola i Joanna Sarnecka	Teatr Letni Centrum Kultury i Promocji, ul. Kościelna 3
środa 17.12.2008	17.00	Filozofia Refleksje nad istotą religii	Dr Sylwia Zawadzka	Gimnazjum Społeczne, ul. Brzozowa Milanówek
środa 7.01.2009	17.00	Medycyna Przyjmowanie leków w starszym wieku	Dr Katarzyna Broczek	Gimnazjum Społeczne, ul. Brzozowa Milanówek
środa 14.01.2009	17.00	Religie świata Islam	Dr Katarzyna Górak - Sosnowska	Gimnazjum Społeczne, ul. Brzozowa Milanówek
Środa 21.01.2009	17.00	Religie świata Judaizm	Michael Schudrich naczelný Rabin RP	Gimnazjum Społeczne, ul. Brzozowa Milanówek
Środa 28.01.2009	17.00	Religie świata Buddyzm	Lama Rinchen	Gimnazjum Społeczne, ul. Brzozowa Milanówek

UWAGA!

Wszystkie informacje przekazywane są:

- po każdym wykładzie
- na stronie www.mu3w.pl
- w Galerii Letnisko przy ul. Kościelnej 3 (wtorek i czwartek w godz. 10-12)

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo dokonywania zmian w programie.

Wykłady są dostępne, w miarę wolnych miejsc, także dla osób niebędących słuchaczami MU3W. Opłata za wstęp – 10 zł.

Prezes MU3W
Dominika Inkielman



Kalendarz imprez artystycznych i sportowych listopad / grudzień 2008

LISTOPAD

8 listopada (sobota)

godz. 16.00

XI Konkurs Poezji i Pieśni Patriotyczno-Religijnej

(Miejsce – CKiP)

10 listopada (poniedziałek)

Uroczyste obchody Święta Niepodległości
godz. 17.45

Zbiórka Pocztów Sztandarowych przed kościołem św. Jadwigi Śląskiej;

godz. 18.00

Wprowadzenie Pocztów Sztandarowych do kościoła i uroczysta Msza Św.

W trakcie i po Mszy Świętej Koncert „Tobie śpiewamy Polsko” w wykonaniu Męskiego Zespołu Wokalnego Musica wywodzącego się ze Stowarzyszenia „Musica Sacra” i Chóru Katedry Warszawsko-Praskiej;

godz. 19.30

Uroczystość patriotyczna i złożenie kwiatów pod Pomnikiem Bohaterów na Placu im. Stefana Starzyńskiego z udziałem Władz Miasta, Społeczeństwa i Gości.

14 listopada (piątek)

godz. 10.00 i 12.00

„Olimp Herberta – metoda Kartezjusza i innych” program edukacyjny dla klas I i II gimnazjum

(Miejsce – CKiP)

14 listopada (piątek)

godz. 16.00

Finał Mistrzostw Milanówka w strzelaniu z broni pneumatycznej pod patronatem Burmistrza Miasta Milanówka

(Miejsce – Strzelnica Miejska ul. Piasta 14)

15 listopada (sobota)

godz. 9.30

Powiatowy Turniej Halowej Piłki Nożnej Samorządowców pod patronatem Starosty Powiatu Grodzkiego i Burmistrza Miasta Milanówka

(Miejsce – Miejska Hala Sportowa nr 1 przy ZSG nr 3, ul. Żabie Oczko 1)

15 listopada (sobota)

godz. 12.00

Promocja albumu „Milanówek w dokumencie i fotografii”.

(Miejsce – CKiP)

16 listopada (niedziela)

godz. 10.00

Poranek Teatralny pt. „Wars i Sawa” dla dzieci od 3 do 11 lat. Bilety wstępu po 5 PLN od osoby do nabycia przed spektaklem.

(Miejsce – CKiP)

22 listopada (sobota)

godz. 12.00

Zaduszki Milanowskie.

(Miejsce – Teatr Letni, ul. Kościuszki 3)

29 listopada (sobota)

godz. 9.00

Turniej Halowej Piłki Nożnej drużyn pięciosobowych w ramach Mistrzostw szkół podstawowych i gimnazjalnych pod patronatem Burmistrza Miasta Milanówka

(Miejsce – Miejska Hala Sportowa nr 2 przy ZSG nr 1, ul. Królewska 69)

GRUDZIEŃ

6 grudnia (sobota)

godz. 16.00

Twórczy Milanówek.

Miejsce – ZS nr 2 im. J. Bema, ul. Wójtowska 3



Pracownia lalek teatralnych zaprasza

Pracownia lalek teatralnych CKiP zaprasza dzieci na zajęcia warsztatowe plastyczno-teatralne.

Zajęcia odbywają się w CKiP przy ul. Kościelnej 3:

- wtorek godz. 16:00 teatr
- środa godz. 16:00 lalkarstwo

Celem zajęć jest rozwijanie plastycznych i aktorskich umiejętności dzieci, pod kierunkiem zawodowców: plastyczki Magdaleny Hollender i aktorki Katarzyny Kulik

Ruszyły warsztaty malowania na jedwabiu

Centrum Kultury i Promocji zaprasza dzieci, młodzież i dorosłych w poniedziałki o godz. 17:00 do 18:30.

Zajęcia prowadzi Barbara Matuszewska-Berg.

Zaduszki Milanowskie

22 listopada br. (sobota), godz. 12.00
miejsce: Teatr Letni, ul. Kościelna 3

Z inicjatywy członka TMM Dariusza Biernackiego i przy współpracy innych członków Towarzystwa Miłośników Milanówka i zaproszonych gości po raz pierwszy odbędą się w naszym mieście Zaduszki Milanowskie. Będzie to czas wspomnień o mieszkańcach Milanówka, którzy w różnych okresach czasu odeszli już z tego świata, których brak wciąż odczuwamy i o których pamięć jest wciąż żywa.

„Zaduszki” poprowadzą Dariusz Biernacki i Andrzej Petty, udział wezmą członkowie rodzin zmarłych, m.in. Ewa Mickiewicz wspominać będzie swoich rodziców

i dziadków (w tym znaną pisarkę Marię Morozowicz-Szczepkowską, której 40-lecie śmierci przypada w listopadzie br.), Feliks Dzierżanowski opowie o swoim ojcu – twórcy i kierowniku Kapeli Ludowej Polskiego Radia, Z. Hofmokl-Ostrowski – o swoim dziadku, sławnym adwokacie i pisarzu (usłyszymy jego wiersze o Chopinie). Będą wspomnienia o kapitanie żegluga wielkiej Tadeuszu Steckim (oczekujemy przybycia jego wnuczki – Barbary Mitschein), którego opowieści o dalekich morzach i oceanach porównuje się z Conradem (usłyszymy fragment jednego ze wspomnień). Poznamy losy

mało znanych, ale zasługujących na pamięć byłych mieszkańców, jak Bronisław Korewa – współzałożyciel PCK w Polsce (oczekujemy jego kuzynki z Krakowa), inż. Józef Sosnowski (twórca wielu budowli we Lwowie, a w Milanówku willi „Sosnowica” i „Polanka”), rotmistrz Jerzy Sosnowski – polski szpieg, który rozpracował III Rzeszę, ujawniając plany inwazji na Polskę w 1939 r. (usłyszymy fragmenty bezpodstawnego aktu oskarżenia skierowanego przeciwko niemu).

Liczymy, że Zaduszki Milanowskie spotkają się z zainteresowaniem mieszkańców, którzy przyjdą posłuchać o zmarłych i być może podzielić się swoimi własnymi wspomnieniami o nich. Śpiewają Dariusz Biernacki i Collegium Milanoviensis.

Towarzystwo Miłośników Milanówka



Opowieść o „białym dzbanku”

30 września w Centrum Kultury i Promocji odbył się wernisaż wystawy malarstwa Barbary Matuszewskiej-Berg. Artystka zaprezentowała fragment swojego bogatego dorobku artystycznego. Przedstawiła obrazy olejne przedstawiające martwa naturę oraz malarstwo na jedwabiu.



Wernisaż wystawy Barbary Matuszewskiej-Berg w Teatrze Letnim przy CKiP

Zebrane prace są dowodem na to, jak bardzo autorkę fascynuje kolor. W sposób wyjątkowy stworzyła rozświetlone obrazy, a ich delikatność oraz intensywne barwy są jak teatr koloru. Jak sama artystka powiedziała, wystawione obrazy są opowieścią o „białym dzbanku”. Może to przypadek i szczęśliwy zbieg okoliczności, ale wspomniany „biały dzbanek pojawiający się w obrazach stworzył szczególną historię, wokół której pani Barbara ukształtowała wspaniałe kompozycje. Artystka poprzez kolor wyraża swoje uczucia i nastroje. Jej prace potrafią przemawiać do wszystkich ludzi wrażliwych na piękno.

Malarstwo na jedwabiu zostało zaprezentowane poprzez wyjątkowy pokaz mody. Modelki owinięte w jedwabie, ruchem ciała i swoją gracją doskonale ukazały piękno tych delikatnych prac malarskich. Dzieła te ożyły i ich wymowa nabrała innego wymiaru. Dziewczeta należące do grupy tańca nowoczesnego CKiP prowadzonego przez Joanną Kazikowską, doskonale dały sobie radę w trudnej roli modelek, za co im serdecznie dziękujemy.



Malarstwo na jedwabiu zostało zaprezentowane poprzez wyjątkowy pokaz mody

Całość wernisażu dopełnił muzycznie koncert Dariusza Biernackiego.

Spotkanie dostarczyło zebranych wielu wrażeń artystycznych. Licznie przybyli goście z zainteresowaniem oglądali prace autorki. Gratulujemy i czekamy na kolejne wystawy.

Barbara Matuszewska-Berg – artystka malarka. Należy do Związku Polskich Artystów Malarzy i Grafików. Jest współzałożycielką Stowarzyszenia Artystów „Fabryka Sztuki”. Jej jedwabne tkaniny, malowane w zespole projektanckim prof. Stanisława Trzeczczkowskiego znalazły się w Muzeum Narodowym w Warszawie. Artystka otrzymała wiele nagród i wyróżnień na wystawach i konkursach w kraju i zagranicą.

Kierownik Biura koordynacji
Prac Artystycznych CKiP
Edyta Budziewska

Europejskie Dni Dziedzictwa w Milanówku

ciąg dalszy ze str. 1

Mieszkańcy Milanówka i przybyli goście zapoznali się z wiejskimi narzędziami i sprzętami w gospodarstwie domowym. Spróbowali swych sił przy pozyskiwaniu mąki, ubijaniu masła, wyciskaniu sera, obróbce włókna lnianego czy wyrabianiu sznurka. Mieli okazję uczestniczyć w dawnym praniu i prasowaniu. Warsztaty te wzbudziły ogromne zainteresowanie zarówno małych, jak i dużych, a zapach pieczonego chleba cudownie unosił się nad okolicą. Najmłodsze pokolenie z niecierpliwością czekało na przedstawienie Teatru Promyk z Poznania, który wystąpił w sobotę ze sztuką teatralną „Legenda Wielkopolska” zaś w niedzielę „Wędrowniacy małej Chmurki”. Do tego jeszcze kłowni, zabawy, konkursy z nagrodami i słodkim upominkiem dla każdego. Ucztę „duchową” przypieczętował występ Milanowskiej młodzieży, która mogła się zaprezentować, wystawiając spektakl pt. „Prometeusz”. Tańce przy muzyce kapeli „Bliżej serca” z Bliżyna zakończyły tegoroczne Europejskie Dni Dziedzictwa. Milanówek tym sposobem znakomicie ukazał kulturę dawnej wsi i łącząc ją z teraźniejszością miasta doskonale wpisał się w hasło tegorocznych EDD „Korzenie tradycji. Od Ojcowizny do Ojczyzny”.

Dyrektor Centrum Kultury i Promocji w Milanówku
Mirosław Rzońca



Goście z Muzeum Wsi Radomskiej zabawiali publiczność regionalnymi przyśpiewkami



„Kiełbaska dla buraska, a łakotki dla kotki”

Pod takim hasłem w Przedszkolu Nr 1 przy ul. Fiderkiewicza i ul. Warszawskiej w Milanówku w ramach Świątowych Dni Dobroci dla Zwierząt przez cały tydzień od 02.10. do 08.10.2008 trwała akcja charytatywna na rzecz Schroniska dla Zwierząt w naszym mieście. Koordynatorkami całej akcji były nauczycielki Monika Mróz i Małgorzata Makuch.



Dzieci przekazały na rzecz schroniska liczne paczki z żywnością i innymi artykułami dla zwierząt

Zwierzęta niestety nie potrafią poskarżyć się na swój los i często dożywają swoich ostatnich dni w schronisku. Chcąc zachęcić dzieci do pomocy, nauczycielki przeprowadziły zajęcia we wszystkich grupach wiekowych. Aby uwrażliwić przedszkolaków na los bezdomnych zwierząt, zastosowano różne formy pracy z dziećmi: zabawy tematyczne, ocenę postępowania bohaterów przedstawionych opowiadań, kolorowanie obrazków przedstawiających pieska z pustą miseczką. Apel o udział w akcji skierowany do naszych przedszkolaków nie pozostał bez echa. Już w pierwszym dniu pojemniki pełne były puszek, suchej karmy, znalazło się też kilka koców, misek, a nawet zabawek. Jesteśmy wdzięczne dzieciom i ich rodzicom za to, że umożliwili swoim pociechom poczuć, że choć są jeszcze małe, to już mogą zadecydować o polepszeniu losu innych – w tym przypadku zwierząt. Któregoś dnia przechodząc obok schroniska być może usłyszą radosne głosy tych, którym pomogły: hau, hau, miauu, miauu!!!

Dyrektor Przedszkola Nr 1
Dorota Malarska

ZDROWIE



Poradnia MILANMED informuje

Szanowni Państwo!

Z przyjemnością informujemy, że od 1 lipca 2008 r. nasza Poradnia przyjmuje pacjentów w ramach kontraktu z Narodowym Funduszem Zdrowia.

Pacjenci przyjmowani są na podstawie skierowania od lekarza pierwszego kontaktu oraz dokumentu potwierdzającego ubezpieczenie zdrowotne.

Poradnia czynna jest od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-18.00

Pacjenci mają możliwość skorzystania z porady lekarza specjalisty w zakresie: ortopedii, neurologii, fizjoterapii.

Wizyty lekarskie odbywają się:

- wtorek w godz. 8.00-12.00
- czwartek w godz. 14.00-18.00

Wizyty lekarskie, tylko po wcześniejszym zapisie.

Radosław Grzywacz

WIĘŚCI Z URZĘDU



Spotkania władz samorządowych z Mieszkańcami – jesień 2008

Radni i Burmistrz Miasta Milanówka serdecznie zapraszają do wzięcia udziału w jesiennych spotkaniach władz samorządowych z Mieszkańcami, które odbędą się:

- **Dla Mieszkańców z okręgu wyborczego nr 1, 2, 3**
(obszar na północ od torów PKP)
spotkanie odbędzie się w dniu 3 listopada br. (poniedziałek) o godz. 18.00 w Zespole Szkół Gminnych nr 3 przy ul. Żabie Oczko 1
- **Dla Mieszkańców z okręgu wyborczego nr 4, 5**
(obszar na południe od torów PKP do ul. Królewskiej)
spotkanie odbędzie się w dniu 4 listopada br. (wtorek) o godz. 18.00 w siedzibie Ochotniczej Straży Pożarnej przy ul. Warszawskiej 18
- **Dla Mieszkańców z okręgu wyborczego nr 6,7**
(obszar na południe od ul. Królewskiej)
spotkanie odbędzie się w dniu 5 listopada br. (środa) o godz. 18.00 w Zespole Szkół Gminnych nr 1 przy ul. Królewskiej 69
- **Dla Mieszkańców osiedla GSM**
spotkanie środowiskowe odbędzie się w dniu 6 listopada br. (czwartek) o godz. 18.00 w świetlicy osiedlowej przy ul. Brzozowej.

Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki



Jesienny odbiór worków z liśćmi

Kwartal I
12.11.2008 r. do 14.11.2008 r.
od godziny 8.00

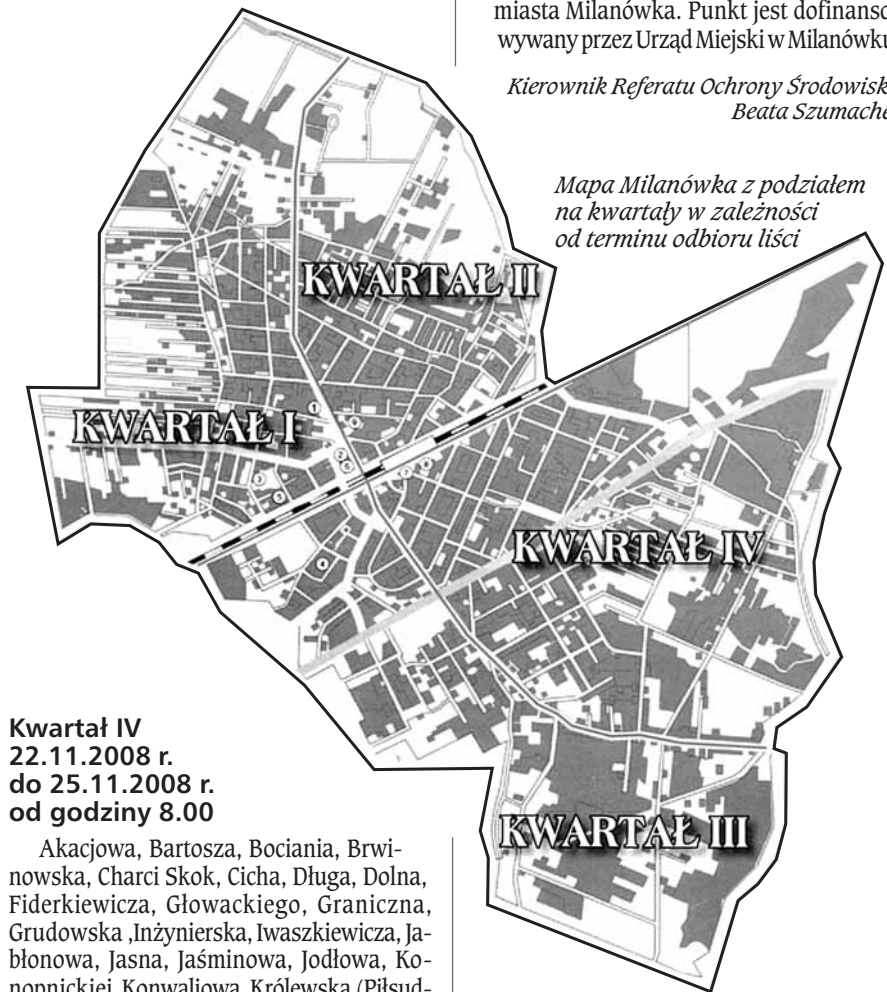
Asnyka, Barwna, Bratnia, Brzuzka A., Chopina, Chrzanowska, Ciasna, Daleka, Dowcip, Dzierżanowskiego, Gombrowicza W., Górnolesna, Grodeckiego, Grodziska, Kalinowa, Kasprowicza, Kochanowskiego, Kolorowa, Kościelna, Kościuszki, Krakowska (Kościuszki-Wielki Kąt), Krasieńskiego (Kościuszki-Wojska Polskiego), Kraszewskiego, Królowej Jadwigi, Krucza, Kwiatowa Lasockiego, U. Ledóchowskiej, Ludna, Macierzanki, Mała, Mickiewicza, Moniuszki, C.K. Norwida, Nowa, Obwodu AK Bażant, Okopy Górne, Parkowa, Partyzantów, Pasieczna, Pewna, Piaski, Piaskowa, Plantowa, Podgórna (Kościuszki-Grodeckiego), Północna, Prusa, Pusta, Reymonta, Rolna, Rzeczna, Skromna, Słowackiego, Smoleńskiego (tory PKP-Kościelna), Sobieskiego, Spacerowa, Spółdzielcza, Starodęby, Stawy, Szarych Szeregów, J. Szczepkowskiego, Świerkowa, L. Teligi, Tuwima, Wąska, Wielki Kąt, Wigury, Wojska Polskiego, Wronia, Zachodnia, Zamenhofska, Zarzeczna, Żabie Oczko, Żukowska, Żwirki.

Kwartal II
15.11.2008 r. do 18.11.2008 r.
od godziny 8.00

Czubińska, Dworcowa, Fałęcka, Gospodarska, Jemiołuszek, Kapryś, Klonowa, Końcowa, Krakowska (Kościuszki-Czubińska), Krasieńskiego (Kościuszki-Piasta), Leśny Ślad, Leszczynowa, Letnicza, Lipowa, Literacka, 3-go Maja, 9-go Maja, Modrzewiowa, Naddawki, Niecała, Niska, Ogrodowa, Olszowa, Orzeszkowej, Owocowa, Parkingowa, Piasta, Podgórna (Kościuszki-Wspólna), Podleśna, Południowa, Przerwana, Przyszłości, Ruczaj, Sadowa, Sienkiewicza, Słowików, Sołecka, Spokojna, Topolowa, Trębaczka, Wiejska, Wiosenna, Wjazdowa, Włot, Wójtowska, Wschodnia, Wspólna, Wylot, Zacisza, Zakątek, Załamana, Zielona, Żytunia, Żródlana.

Kwartal III
19.11.2008 r. do 21.11.2008 r.
od godziny 8.00

Bagnista, Bliska, Brzozowa, Dębowa, Dembowskiej, Działkowa, Gen. A.E. Fieldorfa, Grabowa, Por. St. Hellera, Jedwabna, Jesionowa, Kasztanowa, Kazimierzowska, Królewska (Piłsudskiego – w kierunku Grodziska Maz.), Książenicka, Łączna, Łąkowa, Na Skraju, Marzanny, Morwowa, Nowowiejska, Okólna, Okrzei, Piłsudskiego, Poziomkowa, Ptasia, Radosna, ks. Skargi, Smoleńskiego (tory PKP – ks. Skargi), Sportowa, Staszica, Średnia, Warszawska (Piłsudskiego – w kierunku Grodziska Maz.), Wysoka, Wysockiego, Zielna.



Mapa Milanówka z podziałem na kwartaly w zależności od terminu odbioru liści

Kwartal IV
22.11.2008 r.
do 25.11.2008 r.
od godziny 8.00

Akacja, Bartosza, Bociania, Brwinowska, Charci Skok, Cicha, Długa, Dolna, Fiderkiewicza, Głowackiego, Graniczna, Grudowska, Inżynierska, Iwaskiewiczza, Jabłonowa, Jasna, Jaśminowa, Jodłowa, Konopnickiej, Konwaliowa, Królewska (Piłsudskiego – w kierunku Pruszkowa), Krótka, Krzywa, Leśna, Magnolii, Makowa, Marszałkowska, Miła, Nadarzyńska, Owczarska, Perłowa, Piękna, Podkowieńska, Podwiejska, Poleska, Polna, Projektowana, Promyka, Prosta, Próźna, Przechodnia, Przejazd, Przeskok, Rososzańska, Różana, Skośna, Słoneczna, Sosnowa, Szkolna, Ślepa, Środkowa, Sympatyczna, Turczynek, Warszawska (Piłsudskiego – w kierunku Pruszkowa), Wesola, Wiatraczna, Wierzbowa, Wiśniowa, Zawąska.

Worki należy wystawić na ulice w pasach chodnikowych, w dniach wywozu do godziny 8.00. Worki powinny być zawiązane lub zaklejone taśmą klejącą. Worki ustawione na terenie posesji, jak również wystawione po terminie, nie będą odebrane!

UWAGA!

Jednostka wywozowa za zabrane worki nie pozostawia pustych worków. W worki każdorazowo należy zaopatrzyć się w płacówkach handlowych. Rozmiar i kolor worków dowolny.

LIŚCIE w workach można także odpłatnie dostarczyć do punktu odbioru bio-odpadu przy ul. Konopnickiej, róg Wiatracznej.

Odpłatny punkt odbioru bio-odpadu przeznaczony jest wyłącznie dla mieszkańców miasta Milanówka. Punkt jest dofinansowywany przez Urząd Miejski w Milanówku.

*Kierownik Referatu Ochrony Środowiska
Beata Szumacher*

Bio-odpady

Szanowni Mieszkańcy!

Uprzejmie informuję, że od dnia 1 listopada 2008 roku ulegają zmianie godziny pracy tymczasowego odpłatnego punktu odbioru bio-odpadu (trawy, liści) na terenie przy ul. Konopnickiej róg Wiatracznej.

Tymczasowy punkt odbioru bio-odpadu otwarty będzie od wtorku do soboty w godz. 15.00-19.00 do 13.12.2008 r. włącznie.

Odpłatny punkt odbioru bio-odpadu przeznaczony jest wyłącznie dla mieszkańców miasta Milanówka. Punkt odbioru bio-odpadu jest dofinansowywany przez Urząd Miasta w Milanówku w związku z czym preferencyjne ceny odbioru bio-odpadu wynoszą:

- Cena 2 zł za worek 60 l
- Cena 4 zł za worek 120 l
- Cena 8 zł za worek 240 l

Na tym terenie działa również punkt odbioru sprzętu RTV i AGD, gdzie możecie Państwo oddać zużyty sprzęt. Punkt ten otwarty będzie od listopada we wtorki i czwartki w godzinach 15.00-19.00.

*Kierownik Referatu Ochrony Środowiska
Beata Szumacher*



Z notatnika Miejskiego Strażnika

wrzesień 2008

01.09. – Dwóch strażników miejskich na obrzeżach miasta przy ul. Rososzańskiej ujawniło porzucony, częściowo zdekompletowany m.in. bez kół i tablic rejestracyjnych samochód VW Golf. Po konsultacjach z dyżurnymi Strażą i Policją okazało się, że pojazd ten został skradziony poprzedniego dnia z terenu Brwinowa. W oczekiwaniu na przyjazd ekipy policyjnej strażnicy zdołali ustalić sprawców kradzieży tego samochodu – 2 mieszkańców Milanówka, a także miejsce przechowywania przez nich wymontowanych z auta części. Wszystkie poczynione przez strażników ustalenia potwierdziły się w toku policyjnego postępowania.

02.09. – Patrol straży ujawnił na parkingu przy ul. Warszawskiej przed dworcem PKP niezamknięty samochód Fiat 126p. Roztargnionego właściciela poinformowano o konieczności zabezpieczenia pojazdu zanim "zagościli" w nim amatorzy cudzej własności.

03.09. – Po przyjęciu zgłoszenia o wycięciu drzew na tyłach bazy transportowej przy ul. Podwiejskiej strażnicy potwierdzili ten fakt. Oceną takiego postępowania zajął się Ogrodnik Miejski powiadomiony o zdarzeniu.

Okolo godz. 20.00 – dyżurny otrzymał zgłoszenie, że w rejonie ul. Krakowskiej za kładką grupa młodzieży zabawia się wybiegając na torowisko przed nadjeżdżające pociągi. We wskazane miejsce niezwłocznie udał się patrol, ale uczestnicy tej "zabawy" na widok radiowozu uciekli z tego miejsca i już zaprzestali tej formy rozrywki.

05.09. godz. 16.15 – na ul. Grudowskiej przy Warszawskiej ujawniono zaparkowany Fiat Uno, z którego na jezdnię wycieka paliwo. Wspólnie ze Strażą Pożarną zabezpieczono miejsce wycieku, rozlane paliwo zostało zneutralizowane, a następnie ustalono właściciela i powiadomiono go o konieczności zabezpieczenia pojazdu

07.09. godz. 10.30 – Zlokalizowano mężczyznę spożywającego alkohol na tyłach sklepu "Biedronka" i zakłócającego spokój. Z uwagi na jego zachowanie karę wymierzył mu Sąd.

Godz. 16.00 – Podczas patrolu dworca PKP zauważono leżącego na ławce młodego mężczyznę znajdującego się pod silnym działaniem środków odurzających. Konieczne było wezwanie pogotowia ratunkowego, a że nawet wobec personelu medycznego zachowywał się on agresywnie, niezbędne było „konwojowanie” przez strażnika podczas przewożenia go do Szpitala Zachodniego.

Godz. 23.45 – Wspólny patrol udał się na interwencję domową przy ul. Brwinowskiej. Na miejscu ustalono, że aktywną uczestniczką libacji alkoholowej jest matka małego dziecka, z którym przyszła tu w gościnę. Dziecko przekazane zostało jego ojcu, a o takim postępowaniu „troskliwej” matki powiadomione zostały właściwe instytucje.

12.09. godz. 11.30 – na ul. Kościuszki strażnik wystawił wezwanie kierowcy samochodu Daewoo Matiz, który stał w miejscu obowiązywania zakazu zatrzymywania. Po kilku minutach do auta podeszło dwóch młodych mężczyzn, jeden z nich po przeczytaniu wezwania wyrzucił je na ulicę, a następnie wsiadł do samochodu i odjechał wraz z kolegą. Ale widział to operator monitoringu wizyjnego i pojazd ten zatrzymano na ulicy Nowowiejskiej. W trakcie kontroli okazało się, że kierowca Matiza nie posiada prawa jazdy. Za parkowanie w miejscu niedozwolonym oraz zaśmiecenie ulicy został on przez strażnika ukarany mandatem w wysokości 150 zł, natomiast za kierowanie pojazdem bez uprawnień policjant wystawił 500 zł mandat.

17.09. godz. 16.10 W trakcie patrolu przy budynku ul. Krakowska 11 od strony Skweru im. Wdowiaka zauważono leżącego mężczyznę, jak się okazało w stanie upojenia alkoholowego. Po sprawdzeniu jego stanu zdrowia przez ratownika medycznego został on przewieziony do miejsca zamieszkania. Po wytrzeźwieniu pana wezwano do Straży Miejskiej, gdzie został ukarany mandatem karnym 100 zł za nieobyczajne zachowanie.

20.09. godz. 6.20 – Strażnik wraz z bezdomnym przebywającym ostatnio na jednej z ławek skweru im. Starzyńskiego przy ul. Kościuszki udał się radiowozem SM do schroniska dla bezdomnych w Słomczynie. Wcześniejsze, dwukrotne próby umieszczenia tego bezdomnego w schroniskach warszawskich ze względów proceduralnych nie

powiodły się. Sam zainteresowany nie wyrażał uprzednio zgody na umieszczenie go w schronisku i dopiero gwałtowne ochłodzenie skłoniło go do zmiany swego stanowiska. Kierownik schroniska w Słomczynie odmówił jednak przyjęcia bezdomnego, motywując złym stanem jego zdrowia i koniecznością podjęcia przez niego leczenia. W tej sytuacji bezdomny został przewieziony do Szpitala Zachodniego w Grodzisku Maz. Szkoda tylko, że bezdomny tak późno zdecydował się na umożliwienie udzielenia mu pomocy.

24.09. godz. 19.55 Po zgłoszeniu od mieszkańca ul. Marszałkowskiej wylegitymowano trzech mężczyzn, którzy wrzucili na posesję wystawiony wcześniej worek AMINEX-u ze szkłem. Jednego z mężczyzn ukarano mandatem w wysokości 100 zł, pozostałych dwóch pouczone o stosownym zachowaniu. Godzinę później tych samych mężczyzn zauważono jak za sklepem Biedronka spożywają alkohol. Wszyscy zostali ukarani mandatami.

26.09. godz. 15.39 Na ul. Królewskiej funkcjonariusz SM zauważył poszukiwanego przez policję mieszkańca Milanówka. Mężczyzna został ujęty i przekazany policji.

30.09. godz. 11.05 Po anonimowym zgłoszeniu patrol SM zlokalizował na ulicy Przeskok nietrzeźwego mężczyznę, przy którym biegł bez żadnego zabezpieczenia pies. Właściciela czworonoga wylegitymowano i poinformowano o skierowaniu przeciwko niemu "Wniosku o ukaranie" za brak należytego nadzoru nad zwierzęciem.

Opracował

*Komendant Straży Miejskiej
Andrzej Waclawek*

Problem bezdomności

Już pierwsze wrześniowe nadejście ochłodzenia spowodowało potrzebę interwencji wobec bezdomnego mieszkańca naszego miasta spędzającego dnie i noce na jednej z ławeczek skweru im. Bienia przy ul. Kościuszki.

W trakcie załatwiania formalności związanych z zapewnieniem bezdomnemu „dachu nad głową” uwidoczniły się prawne i proceduralne uwarunkowania, które muszą być spełnione, aby po wyrażeniu przez zainteresowanego zgody można było umieścić go w noclegowni czy schronisku. Dla usprawnienia działania w tym względzie Ośrodek Pomocy Społecznej oraz Straż Miejska wymieniły się dotychczasowymi doświadczeniami w tym względzie oraz uaktualniły wykazy schronisk, noclegowni i jadalni dla bezdomnych na terenie województwa mazowieckiego. Ustalono także procedury postępowania w przypadku ewentualnego umieszczenia bezdomnego w którejś z takich placówek.

Mimo, że w Milanówku problem bezdomności nie jest zjawiskiem powszednim, każ-

dy, choćby pojedynczy przypadek dotyczący osoby bezdomnej winien być załatwiany z należytą starannością i z poszanowaniem dla godności ludzkiej. Wszelkie sygnały i informacje o bezdomnych lub osobach oczekujących pomocy można przekazywać bezpośrednio do Ośrodka Pomocy Społecznej w Milanówku ul. Fiderkiewicza 41 – tel. (022) 724 97 92 oraz całodobowo do Straży Miejskiej w Milanówku – tel. (022) 724 80 45 lub z terenu Milanówka na alarmowy telefon bezpłatny Straży Miejskiej 986, a instytucje zajmujące się tą problematyką niezwłocznie podejmą stosowne działania.

*Kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej
Barbara Kucharska
Komendant Straży Miejskiej
Andrzej Waclawek*



Wystawa milanowskich artystów w Welzheim

ciąg dalszy ze str. 10

współczesne widzenie świata, gdzie kolor i światło są głównym tematem wystawianych prac. Artysta operuje własną gamą kolorów, opartą na sepiach, brązach i ugrach. Bezbłędnie i z ogromnym wyczuciem buduje kolor, tworząc dzieła o specyficznej atmosferze nostalgii, poetyckości i metafory.

Ryszard Krawczyk pokazał doskonale rysunki i rzeźby ceramiczne, barwione. Rysunki o charakterze realistycznym rysowane są w perspektywie linearnej o zdecydowanie jasno określonej kresce. Rzeźby ceramiczne często o animalistycznej tematyce, świadczą o własnej interpretacji otaczającego nas świata, przez co uzyskują nowoczesną formę.

Włodzimierz Starościak „maluje w konwencji realistycznej głównie pejzaże Mazowsza, a zwłaszcza krajobraz i architekturę swego rodzinnego miasta Milanówka. Dobry rysunek, wyczucie koloru i światła oraz umiłowanie przyrody to podstawy, na których oparł swój świat malarski. Na obrazach widzimy łąki, pola, lasy, rzeki, jeziora, są to wdzięczne tematy dla malarza, który wyraźnie opowiada się za współczesnym realizmem nawiązującym do impresjonizmu i koloryzmu. Ważnym aspektem tej twórczości jest świadomość własnych tra-



Tadeusz Puszcz zaprezentował obrazy surrealistyczne, o silnym, sugestywnym oddziaływaniu



Rzeźby ceramiczne, barwione Ryszarda Krawczyka



Prace Danuty Rożnowskiej-Borys zaprezentowane w Welzheim

dycji i traktowanie ich jako zaplecza kulturowego dla własnej malarskiej interpretacji świata.” (Halina Politowska, Teresa Lesińska-Sztuka)

W wystawie brało udział pięciu artystów, ogółem wystawiono 14 obrazów i 8 rzeźb. Wystawa spotkała się z wielkim zainteresowaniem zwiedzających, wśród których znaleźli się również nabywcy kilku wystawianych prac. Stworzyła ona podstawę dla dalszej wymiany kulturalnej i artystycznej między Welzheim i Milanówką. Wystawę zwiedziła konsul generalny RP Elżbieta Sobótka, która specjalnie przybyła do Welzheim z okazji podpisania partnerskiej umowy. Obecność Pani Konsul podniosła rangę wydarzenia, zwłaszcza, że jest ona gorącą orędowniczką normalizacji kontaktów między naszymi krajami.

W planach na następne lata jest prezentacja twórczości młodych artystów plastyków z Milanówki.

Pragnę podkreślić przy okazji tej informacji, że powodzenie wszelkich działań ma u podstawy wielkie zaangażowanie działającego w sprawie zespołu. I tak, przy aktywnej pomocy naszych przyjaciół z Welzheim, jak i naszych kolegów radnych, techniczne prace nieodzowne w aranżacji wystawy, zostały sprawnie wykonane, za co wszystkim jako komisarz wystawy serdecznie dziękuję.

Włodzimierz Starościak

Milanowska Grządka Teatralna

ciąg dalszy ze str. 2

Dzieci nagrodzone w konkursie plastycznym:

Kategoria wiekowa: 10 lat i powyżej

1 miejsce: Karolina Łapińska 11 lat

2 miejsce: Robert Olczak 10 lat i Beata Starzyńska 10 lat

3 miejsce: Dominik Puźniak 10 lat

Kategoria wiekowa: 8-9 lat

1 miejsce: Patryk Bączkowski 8 lat

2 miejsce: Wiktoria Draniak 8 lat

3 miejsce: Faustyna Drużycka 8 lat
wyróżnienie: Julia Królikowska 8 lat

Kategoria wiekowa: 6-7 lat

1 miejsce: Paulina Sielska 7 lat

2 miejsce: Ola Kopacz 7 lat

3 miejsce: Łukasz Łapiński 6 lat

Kategoria wiekowa 0-5

1 miejsce: Wojtek Wojcieszki 4,5 lat
i Ola Florczak 5 lat

2 miejsce: Julia Szlaga 5 lat

3 miejsce: Zuzia Bukowska 3,5 roku
i Ania Florczak 3 lata

Ogromne zainteresowanie Milanowską Grządka Teatralną i radość na twarzach dzieci przekonuje o słuszności realizowania tego typu projektów. Wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe prezenty, a jedna z rodzin na podstawie losowania pojedzie na niezapomnianą wycieczkę.

Milanowska Grządka z pewnością kojarzyć się będzie z dziecięcymi emocjami, kolorami i rodzinną atmosferą.

Biuro Koordynacji Prac Artystycznych CKiP



Prezentacja „Wędrowka małej chmurki” wzbudziło zachwyt nie tylko wśród dzieci

Milanowianka Mistrzynią Polski w ujeżdżaniu kuca

W dniach 19-21 września w Poznaniu odbyły się rozgrywki Mistrzostw Polski i Pucharu Polski Kuców w ujeżdżeniu. Puchar Polski grupy A wygrała Anna Bortnik na kucu Aztek.

11-letnia milanowianka od roku trenuje i startuje w barwach warszawskiego SKJ TRAWERS. Były to pierwsze zawody rangi Mistrzostw Polski młodzieżowej zawodniczki, a już okazała się najlepszą w Polsce w swojej kategorii wiekowej.

Medal z wizerunkiem Świętego Jerzego otrzymany w Poznaniu był już trzecim złotym krążkiem zdobytym przez młodzieżową zawodniczkę w ciągu minionego miesiąca. Trzy tygodnie wcześniej zajęła:

- pierwsze miejsce w XXXI Mistrzostwach Warszawy i Mazowsza w Ujeżdżeniu;
- pierwsze miejsce w V Warszawskiej Olimpiadzie Młodzieży – również w konkurencji ujeżdżenia.

Sukces młodej amazonki został przez nią ciężko zapracowany: regularne treningi 6 razy w tygodniu przez cały rok, bez względu

na pogodę, pod okiem najlepszych polskich trenerów, brak czasu na własne przyjemności, konieczność bardzo sprawnego organizowania swojego dnia pracy stały się codziennością tej zwyczajnej, z pozoru, nastolatki.

Radość, dumą i wzruszeniem towarzyszące wysłuchaniu zagranego specjalnie dla niej, tradycyjnie jako zwyciężczyni Pucharu Polski, Mazurka Dąbrowskiego wynagrodziły Ance wszystkie wyrzeczenia związane z codziennymi treningami i zmobilizowały do zdobywania następnych trofeów. Dwa tygodnie później, w Książenicach, nasza zawodniczka wystartowała w Pucharze Mazowsza w Ujeżdżeniu oraz Międzywojewódzkich Mistrzostwach Młodzików w konkursie kombinowanym (ujeżdżenie i skoki). Stamtąd również przywiozła dwa złote medale i dwa piękne puchary. Życzymy Ance i jej rumakowi udanych startów.

Biuro Promocji Miasta



Anna Bortnik na swoim kucu po wygranych Mistrzostwach w Poznaniu

Terenowe wyścigi kolarskie

W sobotę, 20 września o godzinie 11:00, z Parku Leśnego przy ul. Starodęby, 67 uczestników ruszyło ulicami miasta na Stadion Miejski, gdzie rywalizowali w wyścigach rowerowych o Puchar Burmistrza Miasta. Sędzią głównym zawodów był Jerzy Majewski.

WYNIKI ZAWODÓW

Klasy 1-4 SP

Dziewczynki

- 1 m-ce Aleksandra Szymczak
- 2 m-ce Katarzyna Domańska
- 3 m-ce Patrycja Szymańczak

Chłopcy

- 1 m-ce Michał Ostrowski
- 2 m-ce Błażej Gembal
- 3 m-ce Franek De Latour

Klasy 5-6 SP

- 1 m-ce Gabrysia Sobczak
- 2 m-ce Agnieszka Szymańczak
- 3 m-ce Edyta Komendarek

Chłopcy

- 1 m-ce Krzysztof Kurowski
- 2 m-ce Julek Łuczyc-Wyhowski
- 3 m-ce Wawrzyniec Gembal



Najlepsi w kategorii gimnazjum stanęli na podium



Przygotowania do startu

Klasy Gimnazjalne

Dziewczynki

- 1 m-ce Sylwia Zajkowska
- 2 m-ce Karolina Szatanik
- 3 m-ce Agnieszka Wasek

Chłopcy

- 1 m-ce Sylwester Trębiński
- 2 m-ce Wojtek Łuczyński
- 3 m-ce Tomek Boczek

W kategorii szkół podstawowych zwyciężyła Szkoła Podstawowa nr 2. Natomiast w kategorii gimnazjów – Zespół Szkół Gminnych nr 3. Nagrody wręczał Burmistrz Jerzy Wysocki.

*Koordynator ds. sportu
Włodzimierz Filipiak*

Biuletyn Miasta Milanówka

05-822 Milanówek, ul. Kościuszki 45, ISSN - 1508-6666

Redaktor naczelny – Magdalena Sitko, Centrum Kultury i Promocji w Milanówku (dawniej Miejski Ośrodek Kultury)

Na zlecenie Centrum Kultury i Promocji wykonuje – „GRAPH” Poligrafia dla każdego – Nakład 6000 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania nadsyłanych artykułów oraz do zmiany ich tytułów.

Za treść zamieszczanych artykułów odpowiadają autorzy.